

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 50 (1932)

**Heft:** 300

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Donnerstag, 22. Dezember  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jeudi, 22 décembre  
1932

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>re</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapport économique

N<sup>o</sup> 300

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Pablitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaarte Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Pablitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 300

### Abonnement 1933

Die Abonnenten des Schweizerischen Handelsamtsblat-  
tes werden gebeten, das Abonnement bei den Postämtern vor Ende  
Dezember 1932 erneuern zu lassen.

Administration.

### Abonnement 1933

Les abonnés de la Feuille officielle suisse du commerce  
sont priés de renouveler leur abonnement à la poste, avant la fin du  
mois de décembre 1932.

Administration.

#### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Gessner & Co. A. G.,  
Wädenswil und Zürich.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Afrique occidentale française: Relèvement des surtaxes douanières sur les tissus de  
coton d'origine étrangère. / Estland: Zolltarif. / Italien: Einfuhrkontrolle für frische  
Fische. / Lettland: Handelsreisende. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service inter-  
national des virements postaux. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques  
postaux, adhésions.

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Anrufe — Sommations

Es wird, weil vermisst, aufgerufen: Gült angegangen auf Mitte März  
1854 von Fr. 500.—, errichtet von Jakob Studer auf Heimwesen «unter  
Staufen» in der Gemeinde Schüpfheim. Bisberige Zinser Geschwister Felder,  
nun Siegfried Zihlmann, Staufen.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. wird der Ansprecher dieses Titels  
anmit aufgefordert, sich innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle  
anzumelden und den Titel vorzuweisen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt  
wird. (W 605<sup>2</sup>)

Entlebuch, den 20. Dezember 1932. Der Amtsgerichtspräsident:  
Dr. J. Wicki.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

- Gült, angegangen 24. Februar 1876, von Fr. 600.—, errichtet von  
Geschwister Josef, Kaspar, Franz, Peter und Anna Rööslü auf Liegen-  
schaft ober Ruchschiwand, in Romoos;
- Schuldbrief vom 15. März 1931 von Fr. 3000.—, errichtet von Alois  
Meyer auf obige Liegenschaft;
- Schuldbrief vom 16. März 1931 von Fr. 2000.—, errichtet von Alois  
Meyer auf obige Liegenschaft;
- Gült, angegangen 1. September 1782 von Gl. 50 oder Fr. 95.24, haftend  
auf Liegenschaft Enzischwendeli in Romoos;
- Gült, angegangen 11. November 1781 von Gl. 200 oder Fr. 380.95,  
haftend auf obiger Liegenschaft Enzischwendeli;
- Gült, angegangen 26. Februar 1901 von Gl. 100 oder Fr. 190.48, haf-  
tend auf obiger Liegenschaft Enzischwendeli;
- Schuldbrief vom 1. April 1931 von Fr. 5000.—, errichtet von Alois Meyer  
auf obige Liegenschaft Enzischwendeli.

Derzeitiger Zinser aller oben angeführten Titel ist Alois Meyer, ober  
Ruchschiwand, Romoos.

Der oder die Ansprecher dieser Titel werden hiemit im Sinne von  
Art. 870 Z. G. B. aufgefordert, sich innert Jahresfrist bei der unterzeichneten  
Amtsstelle anzumelden und die Titel vorzuweisen, ansonst dieselben als kraft-  
los erklärt werden. (W 606<sup>2</sup>)

Entlebuch, den 20. Dezember 1932. Der Amtsgerichtspräsident:  
Dr. J. Wicki.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiermit der  
unbekannte Inhaber des vermissten Schuldbriefes per Fr. 16,000 zugunsten  
des Inhabers, zu Lasten der Frau Marta Jäger-Rellstab, geb. 1857, von  
Stuttgart, wohnhaft gewesen s. Silvana, in Wald (Zürich), datiert vom  
30. September 1925 (gegenwärtige Pfandbesitzerin und Titelschuldnerin:  
Frl. Martha Goetz, geb. 1878, von Turbenthal, in Wald; gegenwärtiger Gläu-  
biger: Albert Honegger, Fuhrhalter, Spittel, Wald; Ernst Kunz, Metzger-  
meister, und Albert Kunz, Metzger, letztere beiden: z. hinteren Steinfels, in  
Wald; Grundprotokoll Wald Bd. 75, Seite 309), aufgefordert, den Titel binnen  
einem Jahre, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt  
an gerechnet, dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen, widrigenfalls der  
vermisste Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (W 384<sup>2</sup>)

Hinwil, den 20. August 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. H. Pfenninger.

(Im Bereinigungsverfahren)

Es werden, weil vermisst, folgende auf den nachverzeichneten Liegen-  
schaften haftenden Titel aufgerufen:

- Auf der Liegenschaft Neubrindlen des Paul Amrein, in Eschenbach/  
Veranschreibung von Gl. 600.— oder Fr. 1142.86, errichtet von Franz  
Widmer, zu Brindlen, Eschenbach, angegangen den 1. April 1931.
- Auf der Liegenschaft Balm des Mauritz Kindler, Eschenbach:  
a) Gült von ursprünglich Fr. 3000.—, transfixiert auf Fr. 166.67,  
errichtet von Frau Regina Jurt geb. Mattmann, Balm, Eschenbach,  
angegangen den 1. Januar 1861;
- Gült von Fr. 400.—, errichtet von Alois und Anton Jurt, Balm,  
Eschenbach, angegangen den 24. August 1866.

In Anwendung von Art. 870 Z. G. B. werden hiemit die Inhaber dieser  
Titel aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amts-  
stelle vorzuweisen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (W 612<sup>2</sup>)

Hitzkirch, den 20. Dezember 1932.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:  
Dr. J. Muff.

Es werden, weil vermisst, folgende Titel zur Verweisung aufgerufen:  
Die Namenanteilscheine der Luzernischen Obstverwertungs-Genossenschaft  
mit Sitz in Hitzkirch von je Fr. 100, als:

- Nr. 142 lautend auf Kaspar Hodel, Richensee;
- Nr. 297 lautend auf Gebr. Stutz, Oberschongan, mit Dividendencoupons  
von 1925 bis 1930;
- Nr. 306 und 307 lautend auf Xaver Elmiger, Gerichtspräsident, Hohen-  
rain;
- Nr. 323 lautend auf Xaver Scherer, Gemeindeammann, Hochdorf, mit  
Dividendencoupons von 1925 bis 1930.

Die Inhaber werden hiemit aufgefordert, diese Titel innerhalb drei  
Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, der unter-  
zeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben totgerufen werden.

Hitzkirch, den 5. Dezember 1932. (W 583<sup>2</sup>)

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:  
Dr. J. Muff.

Der III. Versicherungsbrief von Fr. 2000, Nr. 495, d. d. 14. Juli 1908,  
Pfandprotokoll St. Fiden, Bc. 23, Seite 412, lastend auf der Liegenschaft  
Kat.-Nr. 2099, St. Georgenstrasse 221, St. Gallen, und lautend auf Wwe.  
Anna Gschwend-Meier sel. (früher Joh. Gschwend, Landwirt, Weierthal), als  
Gläubigerin, und Anna Schirato-Huber (früher Siegfried Hollinger, Zimmer-  
mann), als Schuldnerin, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von  
einem Jahre seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen  
vorzuweisen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (W 611<sup>2</sup>)

St. Gallen, den 22. Dezember 1932.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 8. Juli 1932 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für  
Fr. 20,000, lautend auf Ernst Kramer, zur Waag, Zürich 1, zugunsten des  
Inhabers, lastend auf einer Liegenschaft an der Rötelsstrasse, Zürich 6,  
datiert 18. Dezember 1919, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige  
zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann  
als kraftlos erklärt werden. (W 380<sup>2</sup>)

Zürich, den 22. August 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Le président du Tribunal civil du district d'Aigle, à vous, tous déten-  
teurs inconnus des obligations au porteur n<sup>os</sup> 1, 2, 4, 6 à 11, 14 à 17, 20, 22  
à 27, 29 à 32, 34, 35, 37, 39, 40, 42, de l'emprunt par obligations du 17 juin  
1921, créé pour un capital de fr. 110,000 par la Société anonyme de Ver-  
mont, à Leysin, en titres de fr. 2500 chacun.

A l'instance de la société débitrice, sommation vous est faite de produire  
ces titres dans un délai d'une année, expirant le 20 décembre 1933, au greffe  
du Tribunal d'Aigle, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Aigle, le 15 décembre 1932. (W 609<sup>2</sup>)

Tribunal d'Aigle:  
Le président: Barraud.

## Deuxième insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détenteur inconnu des obligations au porteur de l'emprunt genevois de 1880, 3 %, n° 140589, 175206 et 175207, au montant de fr. 100 chacune, de les produire et de les déposer en notre greffe, dans le délai de trois ans à dater de la première publication de la présente. Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.

Tribunal de première instance de Genève:  
Ch. Dueret.

## Deuxième insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, sommons le détenteur inconnu de l'obligation de fr. 500 au porteur, 5 %, de la Banque populaire Suisse, n° 6650, créée le 21 septembre 1929, à l'échéance du 21 septembre 1932, avec coupon semestriel à cette date, attaché, de la produire et de la déposer en notre greffe, dans le délai de trois ans à dater de la première publication de la présente. Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.

Tribunal de première instance de Genève:  
Ch. Dueret.

24 B. (W 497)

## Kraftloserklärungen — Annulations

Die im Luzerner Kantonsblatt Nr. 48 vom 27. November 1931 und Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 276 vom 26. November 1932 aufgeführte Gült, angegangen den 17. März 1821 von Gl. 600 oder Fr. 1142.86, errichtet von Franz Schneider und haftend auf der Liegenschaft «Sörenberg» des Theodor Schmidiger und Josef Wicki, Gemeinde Flühli, ist innert nützlicher Frist von niemanden vorgewiesen worden und wird daher hiemit kraftlos erklärt.

Entlebuch, den 15. Dezember 1932. Der Amtsgerichtspräsident:  
Dr. J. Wicki.

La Pretura di Bellinzona, con decreto odierno ha dichiarato annullato il foglio principale dell'obbligazione n° 11504, serie M, debito Consolidato Redimibile Ticinese per opere pubbliche 3 1/2 %, andato smarrito. Il Dipartimento Finanze del Cantone Ticino rilascerà un duplicato del titolo preindicato.

Bellinzona, il 19 dicembre 1932. Per la Pretura:  
Biaggi, seg.-assess.

## Widerrufe — Révocations

Die in den Nrn. 64, 67 und 76 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom März 1930 als vermisst ausgekündete Inhaberoobligation Nr. 17858 von Fr. 5000, datiert vom 25. November 1927, mit Zinscoupons per 30. Juni und 31. Dezember 1929, Schuldnerin: Leih- und Sparcassa vom Seebezirk und Gaster, in Uznach, ist vorgefunden worden, daher die Amortisationsauskündigung widerrufen wird.

Schmerikon, den 17. Dezember 1932. Bezirksgerichtspräsidentium vom See.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Sanka-Brücke A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1932, Seite 2658), Beteiligungen. Der Direktor Curt Polack zeichnet mit dem Verwaltungsratspräsidenten oder mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder kollektiv.

Artikel der Seidenindustrie. — 1932. 19. Dezember. Siber & Wehrli Aktiengesellschaft (Siber & Wehrli Société Anonyme) (Siber & Wehrli Società Anonima) (Siber & Wehrli Limited), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 234 vom 15. Dezember 1932, Seite 2926). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Dezember 1932 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 2,400,000 auf Fr. 4,000,000 beschlossen durch Ausgabe weiterer 320 Inhaberk Aktien zu Fr. 5000. Die Versammlung hat ferner die Durchführung dieses Beschlusses konstatiert und § 4 der Gesellschaftsstatuten entsprechend abgeändert. Es zerfällt das nun Fr. 4,000,000 betragende Aktienkapital der Gesellschaft in 800 voll einzahlte auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 5000.

Coiffeureinrichtungen. — 19. Dezember. Die Firma Honegger & Wyrsch, in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1932, Seite 594), Spezialgeschäft für Coiffeureinrichtungen, Kollektivgesellschaft: Otto Honegger und Gottlieb Wyrsch, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Honegger & Co.», in Hinwil, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Otto Honegger-Hirt und Martha Honegger-Hirt, beide von und in Hinwil, haben unter der Firma Honegger & Co., in Hinwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1932 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Honegger & Wyrsch», in Hinwil. Diese Firma erteilt Einzelprokura an Otto Maurer, von Wetzikon, in Kempten-Wetzikon. Spezialgeschäft für Coiffeureinrichtungen. Unterdorf.

Radio- und Grammophon-Verstärker usw. — 19. Dezember. Inhaber der Firma Theodor Heusser, in Zürich 4, ist Theodor Johannes Heusser-Siede, von Hinwil, in Zürich 3. Spezialgeschäft für Radio- und Grammophon-Verstärker-Anlagen; Grammophone und Platten, Selbstbaumaterial. Zeughausstrasse 5.

Velos und Radio. — 19. Dezember. Inhaber der Firma Albert Riediker-Peter, in Rorbas, ist Albert Riediker-Peter, von und in Rorbas. Handel in Velos und Radio. Winterturstrasse 212.

Seidenstoffe. — 19. Dezember. Inhaber der Firma Julius Stitzel, in Zürich 1, ist Julius Stitzel, von Zürich, in Zürich 2. Die Firma erteilt Einzelprokura an Helene Stitzel geb. Pfann, von und in Zürich, die Ehefrau des Inhabers. Fabrikation von Seidenstoffen. Talstrasse 32.

19. Dezember. Inhaber der Firma Alfred Wunderli, Radio-Artikel, in Zürich 7, ist Alfred Wunderli-Wegmann, von Meilen, in Zürich 7. Radio-Vertrieb und Reparaturen. Fröbelstrasse 26.

Radioapparate usw. — 19. Dezember. Inhaber der Firma Hans Amsler «Aventus», in Zürich 3, ist Hans Amsler, von Densbüren (Aargau), in Zürich 3. Handel in Radioapparaten, Vertretungen in Waren aller Art. Staffelstrasse 2.

Elektrische Uhren usw. — 19. Dezember. Inhaber der Firma Ernst Hotz, in Zürich 4, ist Ernst Hotz, von Ilinau, in Zürich 4. Vertretung

der «Württembergischen Uhrenfabrik Bürk Söhne», in Schweningen (Wächter- und Arbeitszeit-Kontrolluhren; elektrische Uhren und Zeitsignalanlagen). Sihlfeldstrasse 126.

Trikotwaren usw. — 19. Dezember. Ludwig Mosebacher und Max Mosebacher, beide von Unterengstringen, in Zürich 2, haben unter der Firma L. & M. Mosebacher, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1933 ihren Anfang nehmen wird. Fabrikation von und Handel in Trikotwaren und verwandten Artikeln. Bodmerstrasse 4.

Autokühler-Fabrikation. — 19. Dezember. Die Firma A. Benetti, in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1932, Seite 1442), Autokühler-Fabrikation und Reparaturen, Autospenglerei, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Enrica Benetti» erloschen.

Inhaberin der Firma «Enrica Benetti», in Albisrieden, ist Enrica Benetti geb. Zuechelli, von Zürich, in Albisrieden. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «A. Benetti». Autokühler-Fabrikation und Reparaturen, Autospenglerei. Letzigrabenstrasse 25.

Hoch- und Tiefbau usw. — 19. Dezember. Ed. Züblin & Cie. A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 295 vom 18. Dezember 1931, Seite 2710), mit Zweigniederlassung in Basel. Dr. Hermann Schürch und Paul Christ-Wackernagel sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, ebenso Fritz Züblin infolge Todes. Die Unterschrift des erstern ist erloschen. Dr. Peter Schmid, in Basel, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nunmehr Präsident, und neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Alfred Waechter, Ingenieur, von Zürich, in Paris, als Delegierter, und Dr. Albert Hoerni, Rechtsanwalt, von Unterstammheim, in Zürich, und Wilhelm Züblin, Ingenieur, von St. Gallen, in Unterengstringen (Zürich), als weitere Mitglieder. Der Präsident, sowie der Delegierte des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

Baugeschäft. — 19. Dezember. Die Firma Eugen Ryser, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1929, Seite 2034), Baugeschäft, hat ihr Domizil und Geschäftslokal und den Wohnort des Inhabers verlegt nach: Albisrieden, Albisriederstrasse 11.

Baugeschäft. — 19. Dezember. Die Firma Fritz G. Surbeck, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 100 vom 2. Mai 1925, Seite 762), Baugeschäft, hat ihr Domizil und Geschäftslokal, sowie den Wohnort des Inhabers verlegt nach: Zürich 6, Nordstrasse 350. Die Firma wird abgeändert in Fritz G. Surbeck-Wolfer.

Restaurant. — 19. Dezember. Der Inhaber der Firma Johann Steyrer, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1928, Seite 978), Betrieb des Restaurant Zeughauskeller, wohnt nunmehr in Zürich 6.

Flachbedachungen, Kellerisolierungen. — 19. Dezember. Die Firma Jakob Rüttner, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1923, Seite 1390), Flachbedachungen, Kellerisolierungen, hat ihr Domizil und Geschäftslokal, sowie den Wohnort des Inhabers verlegt nach: Zürich 7, Sempacherstrasse 75.

19. Dezember. Der «Mitten Durch» Verlag, Verein, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 214 vom 12. September 1928, Seite 1760), verzeigt als nummeriges Geschäftslokal: Stadelhoferstrasse 38, in Zürich 1.

Sachwalter- und Bankgeschäft. — 19. Dezember. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma Obrecht & Ehrensperger, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 209 vom 8. September 1930, Seite 1850), Sachwalter- und Bankgeschäft, führt der Gesellschafter Werner Obrecht-Rosenmund nunmehr Einzelunterschrift.

Strumpfwaren, Handschuhe. — 19. Dezember. In der Firma Schreier & Co. Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 235 vom 9. Oktober 1931, Seite 2162), Fabrikation und Verkauf von Strumpfwaren und Handschuhen, sind die Prokuren von Erwin Glauberg-Schreier und Rudolf Schreier erloschen.

Sportartikel. — 20. Dezember. Oksport A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1932, Seite 2188). Der Verwaltungsrat hat seinem Mitglieder Emmanuel Och Einzelunterschrift erteilt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift.

20. Dezember. Wagner & Cie. Aktiengesellschaft Papierwarenfabrik, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. Juni 1932, Seite 1497). Dr. Rudolf Keller ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Dezember. Genossenschaft Markthalle Löwenstrasse, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 228 vom 29. September 1932, Seite 2302). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1932 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft den § 5 ihrer Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Ergänzung erfahren: An Stelle von Barzahlung der Anteilscheine kann mit Zustimmung des Vorstandes Sach- oder Arbeitsleistung treten. Ueber den Anrechnungswert entscheidet der Vorstand.

20. Dezember. Sparkasse Seebach, in Seebach (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1930, Seite 1577). In der Generalversammlung vom 22. Mai 1932 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine teilweise Revision von § 1 der Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Erweiterung erfahren: Zweck der Genossenschaft ist Acufung von Ersparnissen, deren Aufbewahrung und zintragende Anlage, sowie die Diskontierung von Wechslern.

Beteiligungen usw. — 20. Dezember. Gesonia Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 144 vom 24. Juni 1929, Seite 1313). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in Wertschriften usw. David Gestetner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen.

Sand- und Kiesverkauf. — 20. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Müller & Co.», in Schmerikon (St. Gallen), Gesellschafter: Johann Müller-Gassmann und Paul Müller, beide von und in Schmerikon; Prokurist: Josef Steiner, von Rieden (St. Gallen), in Schmerikon; eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in St. Gallen den 21. Mai 1929, hat in Zürich 2 unter der Firma Müller & Co. Schmerikon, Filiale Zürich eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die beiden Gesellschafter und den Prokuristen vertreten wird. Sand- und Kiesverkauf. Bachstrasse, Wollishofen.

Wäsche, Baumwollwaren. — 20. Dezember. Die Firma David Fisch, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 265 vom 13. November 1931, Seite 2417), Wäsche und Baumwollwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Damenkleider. — 20. Dezember. Die Firma Alex. Goetschel & Cie., in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1932, Seite 2598), Fabrikation von Damenkleidern, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Alexander Goetschel; Kommanditär: Paul Goetschel, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

20. Dezember. Die Firma Hotel Victoria-Aktiengesellschaft in Liq., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 112 vom 17. Mai 1932, Seite 1178), hat die Liquidation beendet. Diese Firma wird damit gelöscht.



und in denselben gewählt: am Platz des Jakob Bichsel, dessen Unterschrift erloschen ist, als Präsident den bisherigen Vizepräsidenten: Alfred Held, Landwirt, zu Neugg, von und zu Rüegsau; an seinem Platz als Vizepräsident den bisherigen Beisitzer: Gottfried Bärtschi, von Sumiswald, Landwirt, im Hof, Gde. Lützelflüh; am Platz des Johann Bärtschi als Kassier: Hans Bieri, von Trachselwald, Landwirt, im Aebi, Gde. Lützelflüh, und am Platz des Gottfried Bärtschi und Franz Jörg als Beisitzer: Alfred Reinhard, Landwirt, zu Neugg, von und zu Rüegsau, und Gottfried Fankhauser, von Trub, Landwirt, im Hof, zu Lützelflüh. Sekretär bleibt der bisherige Jakob Eggmann. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

**Velos, Motorräder, Autogarage usw.** — 19. Dezember. Die Firma **Hans Flückiger**, Velo-, Motorräder-, Auto- und Nähmaschinenhandlung, Reparaturwerkstätte und Autogarage, in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1923, Seite 310), hat ihren Geschäftskreis erweitert und in denselben aufgenommen: Handel mit Radio- und Musikapparaten.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

**Schuhgeschäft.** — 16. Dezember. Die Firma **Walter Ritschard** vorm. **Rudolf Ritschard**, Schuhgeschäft, in Spiez (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1929, Seite 210), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1932. 19. Dezember. Die Firma **Düggelin, Kronen-Apotheke & Drogerie**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1927, Seite 1083), Apotheke, Drogerie, Fabrikation und Versand von pharmazeutischen Spezialitäten, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «**Düggelin, Kronen-Drogerie**».

19. Dezember. Inhaberin der Firma **Düggelin, Kronen-Drogerie**, in Einsiedeln, ist Wwe. **Johanna Düggelin**, von Wangen (Schwyz), in Einsiedeln, Drogerie und Sanitätsgeschäft.

19. Dezember. **Sennhüttengesellschaft Siebren**, in Siebren-Galgene (S. H. A. B. Nr. 171 vom 27. Juli 1925, Seite 1303). Aus dem Vorstande sind ausgetreten **Caspar Alois Bruhin**, Aktuar, und **Alois Düggelin**, Beisitzer. Die Kollektivunterschriftsberechtigung von **Caspar Alois Bruhin** fällt somit dahin. An deren Stelle sind gewählt worden: **Anton Ziegler**, Landwirt, von und in Siebren-Galgene, als Aktuar, und **Anton Düggelin**, Landwirt, von und in Siebren-Wangen, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

19. Dezember. **Seepflichtgenossenschaft Merleschachen**, in Küsnacht a. R. (S. H. A. B. Nr. 247 vom 21. Oktober 1932, Seite 2471). Aus dem Vorstande ist ausgetreten **Josef Seeholzer**, Kassier. An dessen Stelle ist gewählt worden **Klemens Amstutz**, Landwirt, von und in Küsnacht, Reben. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

**Epicierie, mercerie.** — 1932. 17. décembre. Le chef de la raison **Jacques Kolly**, à Vuippens, est **Jacques Kolly**, fils d'Alphonse, originaire d'Essert, domicilié à Vuippens. Epicierie, mercerie; au Village.

**Epicierie, mercerie.** — 17. décembre. Le chef de la raison **Aloïse Desplan**, à Morlon, est **Aloïse Desplan**, née **Pugin**, épouse de **Gustave Desplan**, originaire de Riaz et Progens, domiciliée à Morlon. Epicierie, mercerie; au Village.

**Chaussures.** — 19. décembre. La raison **Emile Fragnière**, chaussures, à Vuippens (F. o. s. du c. du 25 mars 1925, n° 69, page 504), est radiée ensuite du départ du titulaire.

##### Bureau de Châtel-St-Denis

**Radios, etc.** — 15. décembre. Le chef de la maison **Louis Pache**, à Châtel-St-Denis, est **Louis**, fils de **Paul Pache**, originaire de Vuadens, à Châtel-St-Denis. Commerce de radios, réparations.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

**Maurergeschäft.** — 1932. 19. Dezember. **Theodor Studer**, **Benjamin sel.**, und **Oliv Studer**, **Theodors Sohn**, beide von und wohnhaft in Kestenholz, haben unter der Firma **Theodor Studer & Sohn**, in Kestenholz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Januar 1933 beginnt. Maurergeschäft.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

**Radioreparaturen.** — 1932. 15. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Friedlin**, in Basel, ist **Ernst Friedrich Friedlin**, badischer Staatsangehöriger, in Basel. Radiospezialreparaturwerkstätte. Feldbergstrasse 123.

**Radioapparate, elektrische Spezialitäten.** — 15. Dezember. Inhaber der Firma **Emanuel Möschlin**, in Basel, ist **Emanuel Möschlin-Eichin**, von und in Basel. Handel in Radioapparaten und elektrischen Spezialitäten. Rigistrasse 67.

**Vertrieb von Bandagen.** — 15. Dezember. Die Firma **Alessandria-Rieg**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 152 vom 2. Juli 1932, Seite 1633), Vertrieb von Bandagen usw., ist infolge Verziehts der Inhaberin erloschen.

**Holz und Kohlen.** — 15. Dezember. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Nietlispach & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 241 vom 13. Oktober 1923, Seite 1964), tritt als weitere Kommanditistin mit dem Betrage von Fr. 1000 ein **Florentine Messmer**, von und in Basel. Die Prokura des **Joseph Nietlispach-Wick** ist infolge Todes erloschen.

16. Dezember. In der Genossenschaft unter der Firma **Bodenbelag- & Parkettleger-Genossenschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1932, Seite 1380), ist die Unterschrift des im Vorstand verbleibenden **Adolf Jakob-Hagi** erloschen.

**Radioapparate.** — 16. Dezember. Inhaber der Firma **Adolf Hofmann**, in Basel, ist **Adolf Hofmann-Schell**, von und in Basel. Handel mit Radioapparaten. Inselstrasse 75.

**Eisengiesserei, Maschinenfabrikation.** — 17. Dezember. Die **Aemmer & Cie. A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 184 vom 11. August 1931, Seite 1751), hat in ihrer Generalversammlung vom 26. November 1932 das Aktienkapital von Fr. 100,000 durch Abschreibung des Nennwertes der Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 100 um Fr. 99,000 auf Fr. 10,000 herabgesetzt, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden **Ernst Eduard Aemmer-Nussbaum**. Die Unterschrift des im Verwaltungsrat verbleibenden **Niklaus Emil Strübin-Aemmer** ist erloschen.

**Baugeschäft.** — 17. Dezember. Die Firma **Ernst Malsenhölder**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 133 vom 12. Juni 1931, Seite 1284), Baugeschäft, wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

**Fabrikate und Rohstoffe jeder Art.** — 17. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wirz & Schuppli in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1922, Seite 582/83), Handel in Fabrikaten und Rohstoffen jeder Art usw., ist nach beendigter Liquidation erloschen.

17. Dezember. Die Aktiengesellschaft für Ausbeutung der Patente **Künzer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1930, Seite 1927), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Juni 1932 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

**Versicherungsagenturen.** — 17. Dezember. Die Firma **Jac. Kocherhans**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1917, Seite 1949), Versicherungsagenturen, ist infolge Verziehts des Inhabers erloschen.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1932. 19. Dezember. **Spar- und Leihkasse Hallau**, Gemeindeinstitut, mit Sitz in Unterhallau (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1917, Seite 1379). An Stelle des zurückgetretenen Verwalters **Hans Huber**, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum Verwalter gewählt **Emil Schöftli**, Kaufmann, von und in Unterhallau, welcher für das Gemeindeinstitut die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

**Gasthof usw.** — 1932. 19. Dezember. Die Firma **Hans Aeberli**, Gasthof zum Rössli, Landwirtschaft, in Bürglen (S. H. A. B. Nr. 272 vom 27. Oktober 1920, Seite 2044), wird infolge verminderten Umsatzes und Verziehts des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

**Säge, Wirtschaft, Bäckerei usw.** — 19. Dezember. Die Firma **Jakob Sigfried**, Säge, Wirtschaft, Bäckerei, zur Mühle, in Schurten-Tannegg (S. H. A. B. Nr. 28 vom 27. Januar 1921, Seite 215), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Wirtschaft, Bäckerei, Spezereien.** — 19. Dezember. Inhaberin der Firma **Wwe. Anna Sigfried**, in Schurten-Tannegg, ist **Wwe. Anna Sigfried-Kobler**, von Tannegg, in Schurten-Tannegg. Wirtschaft, Bäckerei und Spezereihandlung; zur Mühle.

**Landwirtschaft, Mosterei.** — 19. Dezember. Inhaber der Firma **Konrad Huber**, in Bettenwil-Roggwil, ist **Konrad Huber**, von Engishofen, in Bettenwil-Roggwil. Landwirtschaft und Mosterei.

19. Dezember. Die Firma **Josef Keller-Ullmann, Volksmagazin**, Spezereien, Kolonialwaren, Gemischtwarengeschäft, in Sirmach (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1923, Seite 2067), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Metzgerei, Wirtschaft.** — 19. Dezember. Die Firma **L. Maier**, Metzgerei und Wirtschaft zum Frohsinn, in Sirmach (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1918, Seite 2012), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Metzgerei, Wirtschaft.** — 19. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Hulda Maier**, in Sirmach, ist **Hulda Maier-Bosshart**, von und in Sirmach. Metzgerei und Wirtschaft zum Frohsinn.

**Radiohandel.** — 19. Dezember. Inhaber der Firma **Otto Sprunger**, in Müllheim, ist **Otto Sprunger**, von Oberwangen (Thurgau), in Müllheim. Radiohandel.

19. Dezember. **Genossenschaft der privaten Garanten der Bauschuld für die permanente Festhütte in Frauenfeld**, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 95 vom 24. April 1924, Seite 683). **Robert Keller**, Präsident, und **Jean Freymuth**, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Vorstandsmitglied **Alfred Voegeli** wurde zum Präsidenten ernannt und neu wurden in den Vorstand gewählt: als Vizepräsident: **Heinrich Manz**, Konsumverwalter, von Wila (Zürich), in Frauenfeld, und als Mitglied: **Alfred Rätz**, Hotelier, von Biezwil (Solothurn), in Frauenfeld. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier führen je kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Firmaunterschrift.

**Holz und Kohlen.** — 19. Dezember. Die Firma **Emil Züllig**, Holz- und Kohlenhandel, in Egnach (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1923, Seite 6), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

1932. 16. décembre. Aux termes d'acte reçu par le notaire **Louis Lacroix**, à Genève, le 13 décembre 1932, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Société Immobilière Boulevard Grancy 40-42**, ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles en Suisse et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 310,000 d'un immeuble sis à Lausanne, Boulevard de Grancy 40-42. Son siège est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique s'il n'en est désigné qu'un. A été nommé seul administrateur **Maurice Gouy**, sans profession, de et à Genève. Bureau: Place St-François 5, étude **Pache** et **Verrey**, notaires.

16. décembre. **Société Immobilière «L'Epl»**, société ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 décembre 1931). Le bureau est à Lausanne, rue d'Etraz 23, chez **Henriette Vuagniaux**.

16. décembre. Sous la raison sociale **Villa Bel Horizon F. S. A.**, il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Crissier. Sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 14 décembre 1932. La société a pour but l'achat et la construction de tous immeubles dans le canton de Vaud, leur aménagement, leur vente et, en général, toutes opérations immobilières. Elle acquiert notamment de **Louis Reymond**, pour le prix de fr. 51,000 un bien fonds de 471 m<sup>2</sup> situé à Crissier, En Plan. Le capital social est de fr. 5000; divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A l'égard des tiers, la société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs, ou par la signature de l'administrateur unique, si le conseil se compose d'un seul membre. Pour la première période triennale, est désigné seul administrateur **Gustave Rinsoz**, de Chardonne (Vaud), ancien boulanger, sans profession, à Crissier. Bureau de la société: à Crissier, chez **Gustave Rinsoz**.

16 décembre. La société anonyme **Constructions Radioélectriques Orbi-vox S. A.**, ayant son siège à Pully (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1927), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 décembre. Sous la raison sociale **Société Immobilière « Le Grenadier S. A. »**, il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but l'acquisition d'immeubles dans le canton de Vaud, leur aménagement, construction, reconstruction, location, vente, échange, ainsi que toutes opérations mobilières et immobilières. Les statuts portent la date du 12 décembre 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de francs 2000, divisé en 20 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature de l'administrateur ou par les signatures conjointes de deux des administrateurs si le conseil est composé de plusieurs membres. A été désigné seul administrateur Louis Charbon, de Treytorrens (Vaud), agent d'affaires patenté, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue Haldimand 2, étude Louis Charbon, agent d'affaires.

16 décembre. La société anonyme **Publica S. A. de Publicité**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 septembre 1932), a, dans son assemblée générale du 14 décembre 1932, modifié ses statuts. La raison sociale a été modifiée en celle de **Publitréclame S. A.**

Fermeture automatique pour tubes. — 17 novembre. Sous la raison sociale **Tubocap S. A.**, il a été constituée une société anonyme qui a pour but: a) l'exploitation des brevets relatifs à un appareil de fermeture automatique pour tubes, l'obtention de licences, leur réalisation ou la concession de sous-licences, l'organisation d'agences, la remise d'exclusivités; b) la fabrication de ces appareils et tubes, leur vente en Suisse et à l'étranger; c) et de s'occuper en général de toutes affaires pouvant se rapporter directement ou indirectement à cette exploitation. Les statuts portent la date du 11 novembre 1932. Le siège de la société est à Lausanne. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par la signature de l'administrateur unique, si le conseil est ainsi composé. Pour la première période triennale, est désigné comme seul administrateur Jean Figi, de Haslen (Glaris), représentant, à Genève-Ville. Siège social: Dans les bureaux de la société, à Lausanne, rue St-Pierre 3.

19 décembre. **Omnium mobilier**, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 août 1922). Pierre Mercier, Dr. ès-science, de Lausanne, y domicilié, a été nommé membre du comité en remplacement de Jean-Jacques Mercier-de Molin, décédé, lequel est radié. Le comité a désigné en qualité de directeur le nommé Pierre Mercier. En outre, la direction a conféré la procuration collective à Louis Rusillon, de Belmont s. Yverdon, et Alfred Helferich, de Lausanne, les deux à Lausanne. Les directeurs déjà inscrits sont Georges Mercier et Pierre-Thomas Dufour. La société est engagée par la signature individuelle d'un directeur ou par la signature collective de deux fondés de pouvoirs.

Mercerie, bonneterie, laines, etc. — 19 décembre. Gustave-Samuel Chappuis, de Puidoux, domicilié à Rivaz, et Alois Meylan, du Chenit, domicilié à Chailly s. Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Meylan et Chappuis**, une société en nom collectif dont le siège est à Lausanne et qui commencera le 1<sup>er</sup> janvier 1933. Mercerie en gros, bonneterie, laines, cotons, et tous autres articles similaires. Place du Tunnel 9, à Lausanne.

Société immobilière. — 19 décembre. Suivant procès-verbal dressé par le notaire Charles Favrod-Coune, à Château-d'Oex, le 16 décembre 1932, et statuts du même jour, il a été constituée une société anonyme sous la raison sociale **Vers Champs S. A.** Celle-ci a son siège à Lausanne et a pour objet l'acquisition d'immeubles actuellement indéterminés sis dans le canton de Vaud, l'aménagement de ceux-ci, leur location, leur exploitation, leur vente et tous actes commerciaux et industriels que comportent ces diverses opérations. La durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature d'un administrateur si le conseil est formé d'un seul membre et par la signature collective de deux administrateurs si celui-ci est formé de plusieurs membres. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé d'un seul administrateur qui est Ami Breton, de Rougemont, négociant en bois, à Flendruz (Vaud). Bureau de la société: à Lausanne, Galeries du Commerce, chez P. de Rahm, gérant.

#### Bureau de Morges

Auberge. — 16 décembre. La raison **Albert Rojard**, à Colombier-sur-Morges, exploitation de l'auberge communale (F. o. s. du c. du 31 octobre 1927, n° 255, page 1921), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Droguerie, couleurs, etc. — 19 décembre. La société en commandite **Traber fils & Cie**, dont le siège est à Morges, droguerie en gros, fournitures pour usines et constructions; couleurs et vernis; articles alimentaires (F. o. s. du c. des 7 juin 1930, n° 131, page 1212, et 26 août 1930, n° 193, page 1768), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par « **Traber fils & Cie société anonyme** », à Morges. La liquidation étant terminée, la raison **Traber fils & Cie** est en conséquence radiée.

Il a été constitué sous la raison sociale **Traber fils & Cie société anonyme**, une société anonyme qui a son siège à Morges et pour but la reprise, avec l'actif et le passif, de l'activité de la société en commandite « **Traber fils & Cie** », soit la fabrication et le commerce de couleurs et vernis de tout genre et des huiles industrielles et de tout produit similaire s'y rapportant, la prise d'intérêts dans toute entreprise similaire ou ayant une activité se rattachant à la sienne propre. Les statuts portent la date du 14 décembre 1932; la durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 45,000, divisé en 90 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les actions sont entièrement libérées. La société en commandite « **Traber fils & Cie** », composée de l'associé indéfiniment responsable Ulrich Traber et de l'associé commanditaire Charles Besson, fait apport à la nouvelle société, pour le prix de fr. 25,000, de la maison de commerce susmentionnée qu'elle exploite à Morges, de tout l'actif au montant de fr. 71,933.91 et le passif au montant de fr. 46,933.91 de la dite maison, tels qu'ils figurent au bilan en date du 30 novembre 1932, dont un relevé dûment attesté sera annexé à l'acte de constitution. En paiement de cet

apport, il est remis à l'associé indéfiniment responsable Ulrich Traber, tant pour lui-même qu'à titre de cessionnaire des droits de l'associé commanditaire Charles Besson, 50 actions de fr. 500 l'une, entièrement libérées. Les publications de la société seront valablement faites par avis insérés dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pour la première période triennale, il a été désigné deux administrateurs, engageant la société par leur signature collective: Ulrich Traber, de Thundorf (Thurgovie), fabricant, domicilié à Morges, et Jacob Meier, de Münchwilen (Thurgovie), comptable, domicilié à Lausanne, le premier président, le second secrétaire. Bureau: Place de la Gare n° 1.

#### Bureau d'Orbe

Radios, etc. — 19 décembre. Le chef de la maison **Arnold Roy**, à Orbe, est **Arnold-Auguste fils d'Auguste-Henri-Louis Roy**, d'Agiez, domicilié à Orbe. Articles de radio et d'électricité.

Radios. — 19 décembre. Le chef de la maison **Francis Matthey**, à Vallorbe, est **Francis fils d'Albert Matthey**, de Vallorbe, y domicilié. Radio T. S. F. sous l'enseigne « **Au Radio Vallorbe** ».

#### Bureau de Vevey

Restaurant. — 15 décembre. Le chef de la raison **Jean Brenk**, à Glion, Les Planches, est **Jean-Georg fils de Johann-Georg Brenk**, citoyen allemand, domicilié à Glion. Exploitation du Buffet de la Gare.

Marchands-tailleurs. — 17 décembre. La société en nom collectif **H. Grote & fils**, à Vevey, marchands-tailleurs (F. o. s. du c. du 30 avril 1931, n° 98, page 939), est radiée ensuite du transfert de son siège à Lutry et d'inscription au registre du commerce du district de Lavaux (F. o. s. du c. n° 292 du 13 décembre 1932, page 2907).

Pianos, radios, etc. — 17 décembre. Le chef de maison **Laurent Briffod**, à Vevey, est **Laurent-Charles, fils de Charles-Edouard Briffod**, de Choulex (Genève), domicilié à Vevey. Pianos, radios, musique, achat, vente, réparations. Avenue de la Gare n° 12.

19 décembre. La société anonyme **Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company**, dont les sièges sociaux sont à Vevey (Vaud) et à Cham (Zoug) (F. o. s. du c. des 24 juillet 1905, n° 206, page 1221; 31 décembre 1931, n° 304, page 2828), fait inscrire qu'elle a conféré procuration à **Henry Isler**, originaire de Kaltbach (Thurgau), domicilié à la Tour-de-Peilz, lequel signera collectivement avec une autre personne autorisée à cet effet. La procuration conférée à **John Lake** est éteinte et radiée.

#### Bureau d'Yverdon

Epicerie, broserie, farines, etc. — 16 décembre. La maison **Robert Gaille**, à Vevey, inscrite au bureau du registre du commerce de Vevey le 12 mai 1924 (F. o. s. du c. du 14 mai 1924, page 815), fait savoir qu'elle a transféré son siège à Yverdon. Le chef de la maison est **Robert-Charles Gaille**, fils de **Fritz-Louis**, originaire de Provence, domicilié à Yverdon. Epicerie, broserie, farines, sons, maïs, etc. Rue de la Plaine 37.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

1932. 7. Dezember. Die Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Visp & Umgebung**, in Visp (S. H. A. B. Nr. 290 vom 26. Dezember 1922, Seite 2366), wird infolge Auflösung nach durchgeführter Liquidation mit Zustimmung der kantonalen Aufsichtsbehörde im Handelsregister gelöscht.

#### Bureau de St-Maurice

17 décembre. Sont radiées d'office sur ordre du Département de justice et police du canton du Valais (ordonnances des 5 et 13 août 1932), en vertu de l'art. 4 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 27 décembre 1910, les associations suivantes:

1. **Société des Maîtres d'Hôtels de la Vallée du Rhône et de Chamonix**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 25 août 1886).

2. **Syndicat des patrons boulangers du district de Monthey**, à Monthey (F. o. s. du c. du 9 mars 1892).

Mercerie, chapellerie, etc. — 17 décembre. **Marie-Louise Garin**, originaire de France, et **Léontine Garin**, originaire de Martigny-Ville, toutes deux domiciliées à Monthey, ont constitué sous la raison sociale **Garin Soeurs**, à Monthey, une société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> avril 1930. Mercerie, chapellerie, tabacs, cigares, vente de journaux.

Laiterie, etc. — 17 décembre. Le chef de la maison **Jean Bandi**, à Monthey, est **Jean Bandi**, originaire de Oberwil (Berne), domicilié à Monthey. Exploitation d'une laiterie, alimentation.

Boulangerie, épicerie, etc. — 17 décembre. Le chef de la maison **Henri Zufferey**, à Monthey, est **Henri Zufferey**, originaire de Sierre, domicilié à Monthey. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.

Boulangerie, épicerie. — 17 décembre. Le chef de la maison **Joseph Plaschy**, à Monthey, est **Joseph Plaschy**, originaire de Varone, domicilié à Monthey. Boulangerie, épicerie.

Appareils de radiophonie. — 17 décembre. Le chef de la maison **Henri Bernard**, à Monthey, est **Henri Bernard**, originaire des Agettes, domicilié à Monthey. Achat, vente et pose d'appareils de radiophonie.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

Installations électriques, radios. — 1932. 16 décembre. **Jules-Henri Dubois**, originaire de Colombier et Buttes, et **Jules-Henri-Fernand Dubois**, fils, originaire de Colombier et Buttes, tous deux domiciliés à Colombier (Neuchâtel), ont constitué à Colombier sous la raison sociale **Jules Dubois et fils**, une société en nom collectif commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1933. Installations électriques en tous genres et radios. Rue des Vernes n° 10bis.

Société immobilière. — 17 décembre. Selon acte reçu **J. P. Michaud**, notaire, à Colombier, le 12 décembre 1932, il a été créé le même jour sous la raison sociale **Gravany S. A.** une société anonyme ayant son siège à Boudry, qui a pour but l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles. Elle acquerra les articles 2045, 3065, 1225 et 2084 du cadastre de Boudry pour le prix de fr. 12,000. Les statuts de la société portent la date du 12 décembre 1932. La durée de la société est illimitée. Son capital est fixé à la somme de fr. 1000, divisé en 8 actions nominatives de fr. 125 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Pour le moment, il n'a

été nommé qu'un seul administrateur en la personne de Jean Allenbach, fils de Jean, originaire de Adelboden, agriculteur et mécanicien, domicilié à Boudry. La société est représentée vis-à-vis des tiers par son administrateur qui possède la signature sociale individuelle. Bureaux à Boudry, dans l'immeuble de la société.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Radios, etc. — 17 décembre. Le chef de la maison Charles Grandjean, à La Chaux-de-Fonds, est Charles-Albert Grandjean, originaire de Buttes, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Articles d'électricité et de radios. Rue Numa Droz 114.

#### Bureau du Locle

Primeurs, conserves, etc. — 17 décembre. La société en commandite Marcel Arrigo et Cie., primeurs et conserves, au Locle (F. o. s. du c. du 22 avril 1929, n° 92, page 820), est dissoute; sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Radios, etc. — 16 décembre. Le chef de la maison William Junod, à Fleurier, est William-James Junod, de Ste-Croix, domicilié à Fleurier. Articles d'électricité et de radios, Rue de la Chapelle 4.

#### Bureau de Neuchâtel

16 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> Maurice Clerc, docteur en droit, notaire, à Neuchâtel, la société anonyme Etablissements des Ferments de Raisins S. A., à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 20 mai 1930, n° 116, page 1068), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1932, révisé l'art. 1 de ses statuts en décidant que la dénomination de la société serait désormais Ferments de Raisins S. A.

Société immobilière. — 16 décembre. Selon acte reçu Ernest Berger, notaire, à Neuchâtel, le 22 novembre 1932, et statuts de même date, il est créé, avec siège à Neuchâtel, une société anonyme sous la raison sociale Monruz 52 S. A. Elle a pour but l'achat, l'exploitation et la vente d'immeubles, spécialement l'acquisition, pour le prix de fr. 100,500 de l'art. 678 du cadastre de Monruz. La durée de la société est indéterminée. Le capital-social est de francs 2000, divisé en 4 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres nommés pour 3 ans et rééligibles. Sont nommés pour une première période triennale: Président: Serge Kretzschmar, originaire de Colombier (Neuchâtel), médecin oculiste, à Neuchâtel; secrétaire: Frédéric-Robert Lambelet, originaire des Verrières, ingénieur-agronome, à Faoug près Morat, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Bureaux: Rue des Beaux-Arts n° 4.

Société immobilière. — 16 décembre. Selon acte reçu Ernest Berger, notaire, à Neuchâtel, le 22 novembre 1932 et statuts de même date, il est créé, avec siège à Neuchâtel, une société anonyme sous la raison sociale Monruz 54 S. A. Elle a pour but l'achat, l'exploitation et la vente d'immeubles, spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 100,500 de l'art. 671 du cadastre de Monruz. La durée de la société est indéterminée. Le capital-social est de fr. 2000, divisé en 4 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres nommés pour 3 ans, rééligibles. Sont nommés pour une première période triennale: Président: Frédéric-Robert Lambelet, originaire des Verrières, ingénieur-agronome, à Faoug près Morat; secrétaire: Serge Kretzschmar, originaire de Colombier (Neuchâtel), médecin-oculiste, à Neuchâtel, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Bureaux: Rue des Beaux-Arts n° 4.

#### Genève — Genève — Ginevra

Fabrication et vente de magnésie, etc. — 1932. 15 décembre. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 7 décembre 1932, il a été constitué sous la dénomination de Société Anonyme des Matériaux Alpha, une société anonyme ayant pour objet: la fabrication et la vente en Suisse des produits connus sous le nom de « Matériaux Alpha »; la vente de la magnésie et de ses dérivés en Suisse. Le tout suivant concession pour laquelle option lui a été accordée par la Société Anonyme pour l'Exploitation des Procédés Alpha, à Genève, en date du 5 décembre 1932, suivant lettre annexée à l'acte de constitution. La société pourra faire toutes opérations susceptibles de développer ses opérations principales. Le siège de la société est fixé à Genève; sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune. Ces quarante actions sont divisées en deux séries: 10 actions forment la série A jouissant des avantages prévus aux statuts et sont entièrement libérées. 30 actions forment la série B. Toutes les actions sont nominatives. Il est créé 40 parts de fondateurs représentées par des titres au porteur sans valeur nominale. Ces parts sont remises à chacun des souscripteurs-fondateurs à raison d'une part par action. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 8 administrateurs composé des personnes suivantes: Edouard Favre, entrepreneur, de et à Genève; Louis Perrin, ingénieur, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Genève, et Louis Empeyta, industriel, de et à Genève. Le conseil d'administration désigne les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société et détermine leurs pouvoirs. Dans sa séance du 7 décembre 1932, le conseil d'administration a nommé comme président Louis Perrin et comme secrétaire Edouard Favre sus-nommés. Il a décidé, en outre, que la société serait valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Locaux: rue de Chantepoulet 4, c/o Louis Perrin, administrateur.

Appareils de T. S. F., etc. — 16 décembre. Le chef de la maison George P. Rau, à Genève, est George-Philippe Rau, de Bâle-Ville, domicilié à Genève. Commerce d'appareils de T. S. F., gramophones et accessoires. Rue de Carouge 61.

Hôtel-restaurant. — 16 décembre. La raison Louis Gallusser, exploitation d'un hôtel-restaurant, à l'enseigne « Hôtel du Mont-Blanc », à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1930, page 1452), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Appareils de T. S. F., etc. — 16 décembre. Le chef de la maison Albert Keller, à Carouge, est Albert Keller, de Genève, domicilié à Carouge. Commerce d'appareils de T. S. F., gramophones, nouveautés électriques. Rue du Marché 1.

Café-brasserie. — 16 décembre. Le chef de la maison Gustave Vallotton, à Genève, est Gustave Vallotton, de Granges (Valais), domicilié à Genève. La maison confère procuration individuelle à Marie Vallotton, de Granges (Valais), domiciliée à Genève. Exploitation du « Café-brasserie du Midi », 8, rue Leschot.

Produits d'entretien. — 16 décembre. Le chef de la maison Georges Berger, à Genève, est Georges-Rodolphe Berger, de Grosshöchstetten (Berne), domicilié à Lausanne. Représentation des produits d'entretien « ProVenDi », 10, rue de Fribourg.

Fabrique de registres, etc. — 16 décembre. La société en nom collectif R. Donzel et fils, fabrique de registres et reliure, à Genève (F. o. s. du c. du 11 mars 1924, page 402), est déclarée dissoute depuis le 30 septembre 1931. Son actif et son passif sont repris par l'associé « Charles Donzel », à Genève (F. o. s. du c. du 30 octobre 1931, page 2312), la raison est radiée.

Constructions mécaniques. — 16 décembre. La société en commandite Stucker et Co., constructions mécaniques, à Carouge (F. o. s. du c. du 3 avril 1919, page 563), est déclarée dissoute. Son actif et son passif sont remis à « Stucker & Co, Société Anonyme », à Carouge (F. o. s. du c. du 20 décembre 1929, page 2505), la raison est radiée.

Valeurs, titres et biens immobiliers, etc. — 16 décembre. Dans son assemblée du 31 mai 1932 et suivant procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Poncet, notaire, à Genève, la société anonyme Lela S. A., acquisition de valeurs, titres et biens immobiliers, etc., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 septembre 1931, page 1993), a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est en conséquence radiée.

16 décembre. Suivant procès-verbal authentique dressé par M<sup>e</sup> B. de Budé, notaire, à Genève, la Société Financière Cypri, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 8 décembre 1932, page 2876), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 3 décembre 1932, adopté comme nouvelle raison sociale Société Financière Soplafi. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

16 décembre. La société Vogue, Fabrique de Chaussures de Luxe S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1930, page 1452), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 novembre 1932, dont procès-verbal authentique a été dressé par M<sup>e</sup> Pierre Buchel, notaire, à Genève, réduit son capital de fr. 100,000 à fr. 50,000, par la réduction du montant nominal de chacune des 1000 actions de fr. 100 à fr. 50. Le capital social actuel est donc de fr. 50,000, divisé en 1000 actions de fr. 50 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. De plus, la même assemblée a pris acte de la démission d'Efim-Georges Hirschberg de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé comme nouvel administrateur, avec signature collective à trois, Ernest Duoyer, négociant, de et à Genève. Le président du conseil est Joseph-Marcel Rainaut (inscrit) et l'administrateur Henri Martin (inscrit) a été désigné comme secrétaire.

16 décembre. Les raisons ci-après, dont les titulaires sont décédés, sont radiées d'office ensuite de mise en faillite de leur succession:

1. Entreprise de ferblanterie, etc. — Gustave Roesgen, entreprise de ferblanterie, plomberie et zinguerie, à Genève (F. o. s. du c. du 5 août 1931, page 1716).

2. Ebénisterie. — C. Terrier, ébénisterie, à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1919, page 2).

3. Vins et spiritueux. — Jean Mugnier, commerce de vins et spiritueux en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 20 juillet 1918, page 1188).

Appareils électriques, etc. — 17 décembre. Le chef de la maison Eugène Lindegger, à Genève, est Eugène-Gottlieb Lindegger, d'Oberentfelden (Argovie), domicilié à Genève. Commerce, installation et réparation d'appareils électriques et T. S. F. 19, Bd. Georges-Favon.

Marchand-tailleur. — 17 décembre. La maison Mme Meyer, marchand-tailleur, à Genève (F. o. s. du c. du 15 décembre 1932, page 2929), dont la titulaire est Berthe-Emma-Jeanne Buache, épouse de Georges Meyer, modifie sa raison de commerce comme suit: Mme Georges Meyer.

17 décembre. Société Anonyme Rues de Hollande et Pettot, Hopsa, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 janvier 1930, page 128). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edouard Vidoudez (inscrit), président; Albert Bour (inscrit); Henri Flamand, sous-directeur de banque, de Pregny, à Genève; et Edouard Honegger, comptable, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Gustave Dacher, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

#### Gessner & Co. A.-G., Wädenswil und Zürich

##### Einladung zu einer Obligationärversammlung.

Gestützt auf Art. 6 der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihsobligationen wird hiemit eine Versammlung der Obligationäre des

5 % Anleihs von Fr. 4,000,000. — vom Jahre 1926

auf Donnerstag, den 19. Januar 1933, vormittags 10½ Uhr, nach Zürich, in den grossen Saal des Zunfthauses z. Zimmerleuten (Rathausquai 10) einberufen mit folgender Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über den Antrag der schuldnereischen Gesellschaft auf Gewährung eines gänzlichen Zinsnachlasses für die Zinsfälligkeiten per 31. Dezember 1932, 30. Juni 1933, 31. Dezember 1933 und 30. Juni 1934, Coupons Nrn. 13—16;

2. Bestellung eines Vertreters der Gläubigergemeinschaft im Sinne von Art. 23 der Verordnung und Festsetzung seiner Befugnisse gemäss Art. 24 und 25 der Verordnung für die Dauer des Zinsverzichts.

Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben sich über ihre Berechtigung auszuweisen. Zutrittskarten, sowie Vertretungsvollmachten können gegen Ausweis über den Obligationenbesitz ab 29. Dezember 1932 bezogen werden:

im Fabrikbureau der Gesellschaft in Wädenswil,  
im Bureau der Gesellschaft in Zürich, Dreikönigstrasse 18,  
sowie  
bei der Basler Handelsbank in Basel, Zürich und Genf,  
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich,  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich,  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und  
bei der Bank Wädenswil in Wädenswil.

Ebenso kann an diesen Stellen eine Bilanz der Gesellschaft per 30. September 1932 bezogen werden. Die Akten liegen ferner bei der schuldnereischen Gesellschaft in Wädenswil und bei deren Geschäftsstelle in Zürich vom 9. Januar an auf.

(A. A. 116<sup>3</sup>)

Wädenswil und Zürich, den 20. Dezember 1932.

Gessner & Co. A.-G.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Afrique occidentale française — Relèvement des surlaxes douanières sur les tissus de coton d'origine étrangère

Le «Journal officiel» français du 6 décembre publie un décret du 3 du même mois, portant approbation d'une délibération du conseil de gouvernement de l'Afrique occidentale française pour le relèvement des surlaxes douanières sur les tissus de coton d'origine étrangère importés dans les territoires situés en dehors de la zone visée par la convention du 14 juin 1898, c'est-à-dire la colonie entière à l'exception de la Côte d'Ivoire et du Dahomey. Aucun changement n'est fait en ce qui concerne les droits d'importation applicables de la même manière aux marchandises françaises et étrangères, mais les surlaxes applicables aux seules marchandises étrangères sont majorées ainsi qu'il ressort du tableau ci-après qui indique également les surlaxes applicables antérieurement.

Désignation des marchandises	Surtaxes	
	anciennes	nouvelles
	francs	francs
<b>Tissus de coton.</b>		
<b>I. Tissus unis, croisés, sergés, même apprêtés, gaufrés, glacés ou mercerisés, pesant au 100 m carrés:</b>		
1° Ecrus:		
13 kg ou moins	100 kg net	160.50 450.—
Plus de 13 kg		133.75 400.—
2° Blanchis:		
13 kg ou moins		214.— 540.—
Plus de 13 kg		192.60 480.—
3° Teints en toutes nuances:		
a) Guinées, et tissus similaires par mètre de longueur		
		0.30 0.60
b) Autres que guinées et tissus similaires:		
13 kg ou moins		267.50 720.—
Plus de 13 kg		214.— 670.—
4° Imprimés, tissus présentant deux ou plusieurs nuances et fabriqués entièrement ou partiellement avec des fils teints, même glacés ou mercerisés:		
13 kg ou moins		299.60 900.—
Plus de 13 kg		272.85 700.—
<b>II. Tissus façonnés et pagnés à motifs ou à dessins, tissus à chaîne et à trame genre cellulaire; imitations de gazes façonnées dites «soffit»; brillantés, damassés, basins, reps, piqués et couvertures en piqué; tissus brochés par le jeu des fils de chaîne et de trame, velours et peluches pesant au 100 carrés:</b>		
13 kg ou moins		428.— 1400.—
Plus de 13 kg		347.75 1100.—
<b>III. Bonneterie ou tricot et ganterie en bonneterie.</b>		
<b>IV. Tulles; tulles-bobinets, plumetis; tissus brochés par fils indépendants; gazes façonnées; mousselines brochées ou brodées au crochet pour ameublement, en pièces ou en rideaux, non confectionnés</b>		
		428.— 1700.—
<b>V. Tissus et tulles brodés autres que les mousselines brodées au crochet pour ameublement; dentelles; guipures en bandes; articles de fantaisie, rideaux, stores et articles analogues non confectionnés en tulle-application, tulle brodé, grenadine ou étamine brodée; filet ou canevas brodé; rideaux dentelles et articles du même genre, non confectionnés</b>		
		454.75 1800.—
<b>VI. Mèches de lampes, de bougies et articles similaires</b>		
		160.50 650.—
<b>VII. Tresses, ganses, cordonnets, franges, glands et autres articles de passementerie; rubannerie et articles tissés en bandes étroites (à l'exception des bandes serr) même brodés, brochés, ou avec point de gaze</b>		
		535.— 1700.—
<b>VIII. Toiles cirées; tissus revêtus d'un enduit à base de cellulose nitrée; percaline enduite pour reliures, cartonnages, etc., toile d'architecte</b>		
		107.— 450.—
<b>IX. Couvertures communes, en coton mélangé fabriquées avec des déchets de divers textiles (ceux de coton dominant) à l'exclusion de la soie et de la soie artificielle pesant par mètre carré:</b>		
Plus de 450 g	non	26.75
450 g et moins	spécifiés	133.75
300. 22. 12. 32.		

Estland — Zolltarif

Im Estländischen Staatsanzeiger vom 9. Dezember 1932 sind verschiedene Aenderungen am bestehenden Zolltarif veröffentlicht, worunter auch solche für Seide und Wolle. (Die bisherigen Ansätze sind in Klammer beigefügt):

Tarif-Nr.	Minimaltarif	neu
	bisher	Kr.
§ 180		
Pt. 2	Seiden- und Kunstseidenabfälle, ungekämmt, desgl. Seiden- und Kunstseidenlumpen, 1 kg br.	(frei) 0.20
§ 185	Seiden- und Kunstseidengarn gesponnen oder in Zwirn gedreht:	
Pt. 1	aus Rohseide (Grezzo):	
Pt. 1a	ungekocht, gebleicht oder gefärbt, 1 kg net.	(2.—) 5.—
Pt. 1b	abgekocht, gebleicht oder gefärbt, 1 kg net.	(3.—) 6.—
Pt. 2	Garn und Zwirn aller Art aus Seidenabfällen (bouffe de soie, Flock- oder Floretseide), auch mit Beimischung von anderen Spinnstoffen:	
Pt. 2a	ungefärbt, 1 kg net.	(1.50) 4.50
Pt. 2b	gefärbt, 1 kg net.	(2.50) 5.50
Pt. 3	aus Kunstseide, ohne Beimischung von natürlicher Seide:	
Pt. 3a	ungefärbt	(1.—) 4.—
Pt. 3b	gefärbt	(2.—) 5.—
Anmerkung 1. Kreoo, d. i. Seiden- oder Kunstseidengarn, gezwirnt, auf Rollen oder Papprollen (Canette) eingeführt, welches mit Wasserfarben (nicht mit dauernder Farbe) gefärbt ist, lediglich um das Garn beim Spinnen zu unterscheiden, wird entsprechend den Pt. 1a oder 3a dieses § verzollt.		
Anmerkung 2. Rollen, Papprollen und dergl. auf die das für den Kleinhandel bestimmte Seiden- oder Kunstseidengarn und Zwirn aufgewickelt ist, werden in das Gewicht des Garns oder Zwirns eingerechnet.		

Tarif-Nr.	Minimaltarif	neu
	bisher	Kr.
§ 186		
Pt. 2	Wolle gekämmt, Wollgarn und -Zwirn:	
Pt. 2a	Garn:	
Pt. 2b	ungefärbt, 1 kg net.	(0.30) 0.45
Pt. 2c	gefärbt, 1 kg net.	(0.35) 0.50
Pt. 3	Zwirn aus zwei oder mehr Fäden gedreht:	
Pt. 3a	ungefärbt, 1 kg net.	(0.35) 0.50
Pt. 3b	gefärbt, 1 kg net.	(0.40) 0.55
Pt. 4	Fassongarn und -Zwirn aller Art mit Schlingen, Ringen usw.:	
Pt. 4b	ungefärbt, 1 kg net.	(0.50) 0.65
	gefärbt, 1 kg net.	(0.75) 0.90
300. 22. 12. 32.		

Italien — Einfuhrkontrolle für frische Fische

Ein im italienischen Amtsblatt («Gazzetta Ufficiale») vom 14. Dezember 1932 veröffentlichtes Ministerialdekret vom 5. gl. Mts. bestimmt folgendes:

Artikel 1. Die frischen Fische unterliegen bei der Einfuhr der Gesundheitspolizeilichen Untersuchung, die durch die Grenz- oder Hafentierärzte vorzunehmen ist.

Artikel 2. Fische, die sich bei dieser Untersuchung als nicht in günstigem Konservierungszustande befindlich erweisen, werden zurückgewiesen. Ausserdem werden diejenigen Fische zurückgewiesen, denen der Kopf, die Flossen oder der Schwanz fehlen, während dagegen die Einfuhr der zum Zwecke der guten Konservierung aufgeschlitzten Fische gestattet ist.

Artikel 3. Die Präfekten der See- und Grenzprovinzen sind mit der Ausführung dieses Dekrets beauftragt, das zwanzig Tage nach der Veröffentlichung in der «Gazzetta Ufficiale» in Kraft treten wird. 300. 22. 12. 32.

Lettland — Handelsreisende

Der lettländische Reichstag hat am 2. Dezember 1932 ein Gesetz angenommen, das am 13. Dezember in Kraft getreten ist, wonach ausländische Handelsreisende in Lettland eine Gebühr von monatlich 150 Lat oder jährlich 600 Lat für die Vertretung einer Firma und für jede weitere Firma monatlich 30 Lat oder jährlich 150 Lat zu entrichten haben. Bevor diese Steuer bezahlt ist, dürfen die vom Handelsreisenden eingeführten Muster vom Zoll nicht herausgegeben werden. Der Finanzminister wird zu diesem Gesetz eine Vollziehungsverordnung erlassen. 300. 22. 12. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Belgien Fr. 72. —; Dänemark Fr. 90. 50; Danzig, Freie Stadt Fr. 101. 60; Deutschland Fr. 123. 70; Frankreich Fr. 20. 29; Italien Fr. 26. 62; Japan Fr. 114. —; Jugoslawien Fr. 9. 13; Luxemburg Fr. 14. 40; Marokko Fr. 20. 29; Niederlande Fr. 208. 70; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 58. 50; Schweden Fr. 95. —; Tschechoslowakei Fr. 15. 44; Tunesien Fr. 20. 29; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 17. 30.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Chèques postaux

Nr. 51. Neue Beitritte — 17. XII. 1932 — Nonvelles adhésions

Aarau: VI. 3214 Bauplatten- & Decken A.-G. — VI. 4002 Stacheli Albert, Frigidaire. — VI. 3719 Ulrich & Cie., Karl. — VI. 4003 Wolf, Erhard, Arzt. Alfortern a. A.: VIII. 8315 De Luigi, Giovanni, Baugeschäft. Alstetten (Zeh.): VIII. 2770 Biscuits- & Waffelfabrik «Biwa». Amriswil: VIII c. 1619 Weber, A., Uhren, Optik, Bijouterie. L'Auberson: II. 5682 Jaccard frères, tourneurs. Baden: VI. 3994 Joss, Fam., Hotel Waage. — VI. 4004 Salathe, T., Schreinerei & Glaseri. Ballwil: VII. 5493 Landwirtschaftlicher Ortsverein. Basel: V. 4903 Bactril A.-G., Pharmaz. & kosmet. Produkte. — V. 9107 Bösiger, Karl. — V. 9923 Courcart-Vonder Mühl, S., Frau. — V. 9448 Cabaret Casino, Club zur Veranstaltung künstlicher Cabaretspiele. — V. 4767 Divo A.-G. — V. 9196 Jenny-Siegrist, R. — V. 7773 Kleidersammlung des Basler Frauenvereins. — V. 7558 Neidhart-Kuchenbeiser, Friedrich. — V. 7930 Paritätische Arbeitslosen-Versicherungskasse für das Hotelgewerbe. — V. 5237 Philipp, Louise. — V. 6807 Pritzer, J. Dr., Chemiker. — V. 8261 Zuckschwerdt, Ad. Werbeberater & Graphiker. Belfaux: II a. 1269 Barras, Louis, scierie, commerce de bois, Lussy. Bern: III. 9191 Genossenschaft «Fumex». — III. 9181 Joset, Roger, Vertrieb chem.-techn. & Sanitätsartikel. — III. 9180 Kästli, Gottfr., Bau- & Möbelschreinerei. — III. 9167 Mauerhofer, Hugo, Dr. — III. 9173 Tanner, Otto, Spezialwerkzeuggeschäft. Biel: IV a. 2684 Bolla, Hans, Orthopädische Werkstätte. — IV a. 2688 Schneider Jean, fabricant de produit Siltobiose. Birsfelden: V. 7416 Jeker, Max, Techn. Vertretungen. Brusino Arsizio XI a. 1723 Raimondo, Luigi, trasporti. Buchs (Aarg.): VI. 425 Effect-Reclame-Beleuchtungs-Gesellschaft Buchs-Aarau, Maurer & Bachmann. — VI. 3988 Radiohaus Erismann Buchs-Aarau. Buchs (St. G.): IX. 5804 Bärki, F., Telegr. & Telephonbau. — IX. 5436 Neptun Transport- & Schiffsahrts A.-G. Basel, Filiale. Bulle: II a. 1278 Goumaz, Dr., médecin. — II a. 1274 Strelb, Albert, pharmacien. Burgdorf: III b. 941 Glas, Otto, Vertreter. — III b. 946 Lindt, Emil, Tapezierer- & Sattler-Artikel en gros. — III b. 943 Velohändler-Verband, Sektion Burgdorf und Umgebung. — III b. 736 Zysset, E., Versandgeschäft. Büsserach: V. 12042 Sancer Alfred Autotransporte. Cademario XI a. 1485 Richner-Karl, Maria, Kurhaus. Caslano XI a. 1824 Ricca, Rosa. Céligny I. 6045 Aeby, Charles, moulin de l'Oie Bogis Bossey. La Chaux-de-Fonds: IV b. 840 Bloch fils, Charles, garage moderne. — IV b. 928 Nicolet, Jeanne, Melle. Chur: X. 2598 Dedual, Eugen, Dr., Rechtsanwält. — X. 1956 Freiwirtschaftlicher Schriftenverkauf (B. Brunner). Concise: II. 2617 Société fédérale de gymnastique, section Concise-Corcelles. Dotikon: VI. 3998 Fischer-Hofer, Fritz J. Düringen: II a. 1279 N. kant. freib. Ornithologische Ausstellung 28.—29. Januar 1933. Dürrengraben: III b. 945 Putsch, Fr., Handelsgärtneri. Einsiedeln: VIII. 8093 Kälin, Leo, z. Rössli, Confection, Wollwaren, Mercerie & Bonneterie. Erlenbach (Zeh.): VIII. 10535 Bärli's Erben, J., Prägenanstalt, Baueschlosserei & Mech. Rep. Werksstätte. Erstfeld: VII. 5498 Corti, L., Comestibles & Weine. Estavayer-le-Lac: II a. 1275 Pro Juventute. Fribourg: II a. 1268 Fondation Jules Daler, Oeuvre des galoches. — II a. 1277 imprimerie de la gare. — II a. 1272 Marti, Walther, garage Tou Henri. — II a. 151 Müller, Max, rue des Alpes 48. — II a. 1273 Union catholique d'études internationales. — II a. 1254 Wittmer, Henri, bureau fiduciaire et commercial. Genève: I. 6043 Birond, A., menuiserie charpente. — I. 6041 Coopérative l'Entr'aide. — I. 624 Corporation genevoise de l'hôtellerie. — I. 6038 Fonds du 103. — I. 6031 Gallay, Robert, instruments et appareils électro-dentaires. — I. 6044 Ledermann, Ernest, représentant. — I. 498 Métaux et tubes d'acier S. A. — I. 6047 Molocub de Plainpalais. — I. 6036 Pellaton, E., expert comptable. — I. 6040 Rutishauser, Fritz H., masseur. — I. 6016 Schauenberg, Edouard, bureau technique l'Hygiène. — I. 3654 Société des amis de la bibliothèque moderne. — I. 6042 Vigliano, J. & J., ferblantiers plombiers. — I. 6035 Weyl, Léonic. Grand Saconnex: I. 6039 Wiesendanger, Max, et Mme, ingénieurs. Hasle-Rüegsau: III b. 844 Schulthess, E., Bau- & Möbelschreinerei. Herisan: IX. 1739 Preisig, E., Floid-Vertretung. Horgen: VIII. 11864 Schaub, Emil, Apparatebau & Installationen. — VIII. 12322 Stäubli, Max, «Mechana». Interlaken: III. 9184 Sonderegger, Theo, Uhren & Bijouterie. Killwangen: VIII. 15146 Endrick, Julia, Feine Massarbeit. Kirchberg (B.): III b. 944 Gemeindegasse Kirchberg. Kreuzlingen: VIII c. 1618 Rehlfuss, Bruno. Kriens: VII 5477 Hofmann, Hans, Malermeister. — VII 5499 Zanetti, L., Uhren, Bijouterie, Optik. Küssnacht (Zeh.): VIII. 10234 Sturzengger, Walter, Zimmerer & Sägerei. Langenthal: III a. 742 Verein für ärztliche Mission in China, Kassier für die Kantone Bern & Solothurn. Lausanne: II. 5023 Association des horticulteurs

vaudois. — II. 303 Association du Personnel des Communes vaudoises. — II. 5688 Blocher, Eugen. — II. 4651 Bruneton, Adolphe. — II. 5674 Harmonie lausannoise (Ecole de musique). — II. 5687 Lereh, A. & G., architectes diplômés. — II. 2837 La « Martinière » J. Martinelli. — II. 5686 Meylan, Marius, ingénieur. — II. 3171 Pache, André, patrons. — II. 2605 Roulotte Evangélique populaire de la Suisse romande. — II. 5119. Tombola du Cercle Libéral. Lengnan: IV a. 1476 Schmidlin, Erwin, Handels- & Gewerbedruckerei. Le Locle: IV b. 1557 Société de la Maison du peuple. Luzern: VII. 5155 Blumenkranz, J. — VII. 5497 Brun, Leo, Lehrer. — VII. 5495 Frey, Ferdinand, Treuhänder und Sachwalterbureau. — VII. 5496 Garatti, G., Glasbläserei. — VII. 5469 Gräter, Alf., Bäckerei-Conditorei. — VII. 3357 Hofer, Otto, Generalagentur der « Winterthur » Lebensversicherungsgesellschaft. — VII. 5489 Pfaffli & Keller, Chemisch-technische Produkte. Montreux: II b. 1339 Hillert, Théophile, directeur de musique. Mülligen: VI. 4006 Schweiz. Rangierpersonalverein (R. P. V.), Sektion Brugg-Aarau. Münchenbuchsee: III. 9176 Schaffer, Ad., Mech.-Bau- & Möbelschreinerei. Netstal: VIII. 22009 Wehrli, Georg, Kaufmann. Neuchâtel: IV. 2124 Club jurassien, section « Chaumont ». — IV. 135 de Montmolin, Marcel, Dr. professeur. — IV. 1103 Rochat, Marcel, Vve., Vauseyon. — IV. 1883 Ski-Club Neuchâtel, fonds du Chalet. — IV. 479 Société neuchâteloise des maîtres abstinentes du corps enseignant. Oberdiessbach: III. 9188 Fuchs, Fritz, Autogarage. Oberhofen (Thunersee): III. 9171 Imhof, Albert, Polituren. Oberriet (St. G.): IX. 1131 Fähr, Franz, Landwirtsch. Geräte. Oerlikon: VIII. 15268 Kathol. Junglingsverein. Ormalingen: V. 12034 Bertschy, J. Igr., Aktiengesellschaft & Co. Bandfabrik. Reichenbach b. Fr.: III. 9190 Habegger, Fr., Metzger. Rheineck: IX. 4714, Löhinger, W. Rorschach: IX. 3659 Ski-Klub Rorschach. Ste-Croix: II. 5678 Guccisaz, Charles, serrurerie, appareillage. St. Gallen: IX. 6323 Christl-Soz. Kranken- & Unfallkasse, Sektion St. Gallen-Ost, Kreis Langgasse. — IX. 6365 Eisele-Benz, Hans, Fourage. — IX. 6369 Happe, G. — IX. 6359 Latzel, Josef, Goldschmied. — IX. 6372 Moll, Arthur, Vertretungen. — IX. 6368 Pfister & Gautschi, Chem. Produkte. — IX. 6366 Schäppi, E., Dr., Tierarzt. — IX. 6356 Verling, Eugen, Zeichnungsatelier. Saanen: III. 9183 von Grünigen, Edwin Vertretungen. Sarnen: VII. 5490 Bucher, Malergeschäft. Schinznach-Bad: VI. 978 Knoblauch-Thut, G. Seengen: VI. 4001 Frey, Jak., Mech. Werkstätte. Solothurn: V a. 1597 Krieger, E., Molkerei. — V a. 1604 Gygil, F., Schreibmaschinenhaus. — V a. 1600 Frank, Fritz, Abteilung Forstwirtschaft und Holzbearbeitung. — V a. 911, « Die Schweiz » Vers. Gesellschaft in Zürich, Generalagentur. Steffisburg: III. 9177 Bürki, E., Radio, Glockenthal. Trolexen: I. 6037 Deleutraz, Jeanne, agriculteur. Ueberstorf: II a. 1276 Boshung, M., Eisen- & Spezialehandlung. Uetliburg: IX. 3652

Kloster Berg-Sion. Versoix: I. 1528 Voelki, W., représentant. Vevey: II b. 1338 Blanc, Ph., bouteilles Phillips. Währen: III. 6708 Bocek, Friedrich, Mech. Werkstätte, Automatenbau. — III. 9175 Diethelm, Walter, Kaufmann. — Wallisellen: VIII. 8497 Ott, Emil H., Malergeschäft. Wetzfelden: VIII c. 1623 « B. P. » Benzln- & Petroleum A.-G. Winterthur: VIII b. 2185 Metzger-Fritz, E., Spezerei, Mercerie-, Treolerie- und Bürstenwerke, Weine. — VIII b. 937 Schurter, Ernst, Gärtnerei, Wülflingen. — VIII b. 2187 Zatti, Anna Elisabeth. — VIII. 2189 Zimmermann, H., Friedenstr. 23. Zollikon: V b. 1258 Bodenmann-Furrer, J., Kaufmann. Zollbrücke III b. 942 Schwelkenkommission Frittenbach. — III b. 940 Stalder, Hans, Düng- & Futtermittel. Zollikon: VIII. 3293 Ski-Klub. Zürich: VIII. 21911 Bauern- & Bürgerpartei der Stadt Zürich. — VIII. 21945 Brandeis & Co., « Elmos » Elektromotoren- & Schreibmaschinen. — VIII. 21981 Brühx, Max. — VIII. 6688 Cattani, Paul, Dr., Ya-Pa Laboratorium. — VIII. 4580 Döbblin, Heinrich, Garage Orell Füssli-Hof, Taxaneter. — VIII. 15968 Eberli, Josef, Reklameteiler. — VIII. 22012 Fulda, Heinrich, Laienspiel Beratungsstelle. — VIII. 21878 Genossenschaft Seefront. — VIII. 9527 Gerstle, Hermann. — VIII. 22033 Giroud, Emil, Treuhänder- & Revisionsbureau. — VIII. 5978 Hänni, Arnold, Elektrotechnische Unternehmung. — VIII. 22030 Heinrich, Jean, Verwaltung Liebfloh. — VIII. 22024 Hübert, Arnold, Autotransporte. — VIII. 21639 Hirt & Messner, Handelsgeschäft. — VIII. 22035 Internationale Vereinigung für Wirtschaftsreform. — VIII. 8462 Jaccoud, August, Ingenieur. — VIII. 9041 Jucker-Schwab, Rudolf, A. Lehrer. — VIII. 22026 Käppeli, Leonz. — VIII. 9938 Kaufmann, Otto, Scheuchzerstrasse 193. — VIII. 2701 Kellenberger Söhne, E., Liegenschaften. — VIII. 12537 Keller, Hans P., Gewebe. — VIII. 22000 Krankenkasse des Schweiz. Lehrervereins. — VIII. 13249 Krapf, Karl Oscar, Grafiker. — VIII. 14362 Künzler, Otto, Hoover-Kontrollur. — VIII. 22029 Lubinski, Jakob, Mercerie, Bonneterie en gros und Textilvertretungen. — VIII. 22020 Lutz, Hans, Dipl. Ing. — VIII. 8351 Moshacher, Ludwig, Kaufmann. — VIII. 18835 « Rapid » Inkasso & Verwaltungsgenossenschaft. — VIII. 11711 Schär, Gottlieb, Radio. — VIII. 9491 Schweiz. Kynologische Gesellschaft (S. K. G.) Technischer Ausschuss. — VIII. 15270 Stützel, Julius, Fabrikation von Seidenstoffen. Hamburg: VIII. 21886 Reichhold, Flügler & Boecking, Lackfabriken: Heeren (Holland): III. 9136 Verboket & Co. Porzheim: VIII. 21991 Kirchgassner & Kraft, Exporteure. — III. 9185 Bauer, Arthur, Bijouterie-Fabrik. St-Louis: V. 12043 Scheller, E. Strausund: VIII. 21907 Bendorff, Carl Hermann, Fischkonservenfabrik. — Vaduz: VIII. 21645 Kordeuter A.-G. Wien: VIII. 17452 Holzhausens Nachfolger, Adolf, Buchdrucker. — VIII. 9605 Urban & Schwarzenberg, Verlagsbuchhandlung.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-S.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

98, 99, 100, - 1, 2, 3...  
Sie können nicht schlafen?  
Dann VOLG-Apfeltee!

Erhältlich in privaten und genossenschaftlichen Detail-  
8193 geschäften, Reformhäusern usw.

Verband ostschweizer. landwirtschaftlicher  
Genossenschaften (V.O.L.G.), Winterthur



SCHWEIZER  
MUSTER  
MESSE  
BASEL  
1933  
25. MARZ  
4. APRIL

Sichern Sie sich sofort Ihren Platz!  
Es sind nur noch wenige Stände frei.

MELDESCHLUSS:  
10. JANUAR 1933

MADAS Rechenmaschinen

MULTIPL.	MILLIONÄR	GARDNER		BARRETT		WALTHER		FÜR ABSCHLUSS UND INVENTAR
ADDITION	DIREKTE	DIE	IDEALE	PREIS-	WERTE	KLEIN-	RECHEN-	
SUBTR.	MULTIPLI-	PULT-	SALDIER-	PULT-	ADDIER-	RECHEN-	MASCHINE	
DIVISION	KATION	UND	UND	HAND	MASCHINE	FÜR ALLE		
PORTABLE		BUCHHALT.	MASCHINE	ELEKTR.		4 OPERA-	TIONEN	
UND	HAND							
VOLL-	UND							
AUTOMAT	ELEKTR.							

ADDITIONS- U. RECHENMASCHINEN A.G. ZÜRICH, Limmatquai 34



Couverts, Registratur-  
artikel, Geschäftspapier  
ein Extrabuch, Tinte?

Verlangen Sie Offerte.

G. Kolbbrunner & Co.  
Marktgasse 14, Bern.

Kommerzielle Anzeigen

finden die beste Beachtung im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Pester Ungarische Commercial Bank, Budapest

7% ige Pfandbriefanleihe vom Jahre 1930 im Nennwerte von Schw. Fr. 15,000,000

Mit Rücksicht auf die äusserst schwierige Lage der ungarischen Landwirtschaft hat die kön. ung. Regierung mittels Verordnung Nr. 6300/1932 Mi E. verfügt, dass die Landwirte nach den als Grundlage für die Emission von Pfandbriefen dienenden langfristigen Darlehen anstatt der vertraglich bedungenen und vom 1. November 1932 bis 31. Oktober 1933 fällig werdenden Annuitäten im Falle von 7 1/2% igen Darlehen einen um 2 1/2% gekürzten Betrag und im Falle von 7% igen Darlehen einen um 2% gekürzten Betrag zu zahlen haben; diese Verfügung tangiert nicht den Betrag der Forderung. Ungeachtet der Kürzung der durch die Landwirte zu zahlenden Annuitäten haben die Emissionsinstitute den Goldpengé-Gegenwert der fällig werdenden Pfandbriefcoupons und der verlostten Pfandbriefe — entsprechend der ungarischen Transformatorium-Verordnung — auch weiterhin ungekürzt der Ungarischen National-Bank für Rechnung des « Fonds der Auslandsgläubiger » einzuzahlen und ist die gefertigte Bank dieser ihrer Verpflichtung bezüglich der am 1. November l. J. fällig gewordenen Coupons und der für diesen Tag verlostten Titel ihrer 7% igen auf Schweizerfranken lautenden Pfandbriefanleihe vom Jahre 1930 in vollem Masse nachgegangen.

Die Ungarische National-Bank als Verwalterin des « Fonds der Auslandsgläubiger » hat nun eine Kundmachung veröffentlicht, gemäss welcher der genannte Fonds auf die per 1. November l. J. fällig gewordenen verschiedenen Pfandbriefcoupons, darunter auch auf die am obigen Tage zahlbaren Coupons der 7% igen auf Schweizerfranken lautenden Pfandbriefe der gefertigten Bank, sofern die Inhaber die Einlösung derselben gegen Pengó wünschen sollten, eine Teilzahlung in Pengó von 2 1/2% nach dem Nennwerte des betreffenden Pfandbriefes (5% pro anno) leisten wird, während die per 1. November l. J. verlostten Titel gegen Pengó im Nennwerte eingelöst werden; die Umrechnung auf Pengó wird zu dem durch die Ungarische National-Bank für jenen Tag veröffentlichten Devisenkurs erfolgen, welcher der heim « Fonds der Auslandsgläubiger » erfolgten Deponierung des Pengó-Gegenwertes des Pfandbriefdienstes vorangegangen ist. Diejenigen Coupons, auf welche die obensichriebene Teilzahlung geleistet werden wird, werden mit einer entsprechenden Stempelung versehen und den Inhabern zurückerstattet werden.

Der Gegenwert der auf Grund von Coupons für Rechnung von Ausländern geleisteten Teilzahlungen, ebenso wie der Gegenwert der verlostten Titel, ist laut Verfügung der Ungarischen National-Bank den ausländischen Inhabern auf Sperrkonto gutzuschreiben, wobei über die solcherart gutgeschriebenen Pengó-Beträge nur unter Zustimmung der Ungarischen National-Bank verfügt werden kann, d. h. in der Regel nur zum Zwecke gewisser Zahlungen in Ungarn selbst. Pester Ungarische Commercial Bank.

Reinach (Aargau)

Einwohnergemeinde-Anleihen zu 4% per Fr. 300,000 vom Jahr 1909.  
Ziehung vom 15. Dezember 1932 (Fr. 1000).

Nrn. 8, 31, 76, 78, 87, 88, 92, 109, 110, 134, 137, 149, 172, 178, 199, 231, 249 und 292.

Die ausgelosten Obligationen werden am 31. Dezember 1932 durch die Volksbank Reinach, sowie die Schweiz. Nationalbank und deren Zweiganstalten gegen Rückgabe der betreffenden Obligationen ausbezahlt.

Das Protokoll der Ziehung liegt Interessenten auf der Gemeindekanzlei Reinach zur Einsicht auf. (OF 3721 R) 32989i

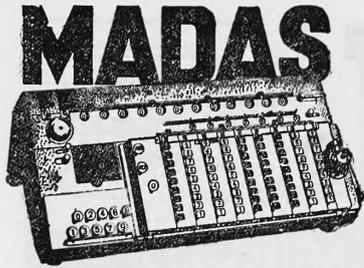
Reinach, den 15. Dezember 1932.

Der Gemeinderat.

Drahtseilbahn Biel-Leubringen - Obligationen-Auslösung

An der heute stattgefundenen Auslösung von fünf Obligationen des 4% Anleihe I. Ranges sind die Nummern 67, 110, 112, 120 und 127 gezogen worden. Die Rückzahlung erfolgt am 1. Januar 1933 bei der Kantonalbank von Bern, Filiale in Biel, gegen Rückgabe der Titel und der sämtlichen nicht verfallenen Coupons. (22898 U) 3337 i

Biel, den 20. Dezember 1932. Der Beauftragte: G. Köcher, Notar.



# Schweizer Rechenmaschine MADAS Super-Vollautomat

Die bestbekannte Schweizer Rechenmaschine MADAS für alle vier Rechenarten, deren äusserst rationelles vollautomatisches Arbeiten bei Erledigung von Multiplikationen und Divisionen vor ca. 6 Jahren für alle Kenner eine Ueberraschung bedeutete, hat sich glänzend bewährt. Hunderte solcher Maschinen stehen in der Schweiz im Betrieb und befriedigen ihre Besitzer aufs beste. Es ist zu erwähnen, dass diese Schweizer Konstruktion Schule gemacht hat, **indem sich auch andere Fabriken entschlossen mussten**, ähnliche Typen auf den Markt zu bringen.

90-3 Kapazitäten: 9x7x12-stellig und 9x9x16-stellig. 90-3

Hersteller: **H. W. Egli A. G., Zürich-Wollishofen. Generalvertretung: Additions- & Rechenmaschinen A. G., Zürich**  
 Limmatquai 34, Telefon 26930 und 26931

**Vergessen Sie nicht**

in Ihren Reklameplan das **Schweizerische Handelsamtsblatt** einzubeziehen

## Magenverstimmung?

Ganz gleich, ob sie von Alkoholgenuss oder vom Rauchen kommt, ob sie von falscher Ernährung herührt, oder durch Nervosität hervorgerufen wird, immer sind die Magenschleimhäute entzündet.

Saures Aufstoßen, Sodbrennen, Brechreiz, Appetitlosigkeit, die sich manchmal bis zum Ekel vor bestimmten Speisen steigert, sind die Anzeichen.

Ein kranker Magen wirkt aber auf den ganzen Körper ein. Sie fühlen sich matt und elend, sind energielos. Die Arbeit schmeckt nicht und was Ihnen sonst Vergnügen macht, das ist Ihnen jetzt zuwider.

Dazu kommt, daß diese Magenkatarrhe leicht zu andern, schweren Krankheiten führen. Es ist kein Zufall, daß ein sehr großer Prozentsatz aller Krebskranken an Magen- oder Darmkrebs leidet.

Im Interesse Ihrer Gesundheit haben Sie die Pflicht, gegen jeden Magenkatarrh sofort vorzugehen, noch bevor er chronisch wird.

Das beste Mittel hat uns die Natur selbst in die Hand gegeben, die Heilquellen von Bad Ems und die aus ihnen gewonnenen Emser Quellsalze und Emser Pastillen.

„Bei keiner Krankheit tritt die direkte Wirkung unserer Quellen so vollständig auf, wie bei der Erkrankung des Magens,“ schreibt Hofrat Dr. Großmann, Badearzt in Ems, 1867. Also können Sie volles Vertrauen zu den Emser Quellsalzen haben.

### 500 Gratisproben

vertellen wir aber trotzdem, damit auch Sie sich persönlich von der fast zauberhaften Wirkung der Emser Quellsalze überzeugen können. Sie müssen uns aber sofort eine Postkarte schreiben, denn erfahrungsgemäß sind unsere Proben bald vergriffen, weil es mehr Magenkranke gibt, als man gewöhnlich annimmt.

Später können Sie die natürlichen Emser Quellsalze in jeder Apotheke und Drogerie kaufen. Sie sind sehr billig.

Schreiben Sie uns aber gleich. Wir senden Ihnen auch noch eine wichtige Aufklärungsschrift mit!

Haupt-Depot für die Schweiz: 3076

Emser Quellsalz, Goldach - St. Gallen 207.



## AEDIS Aktiengesellschaft für Elektro- und Verkehrsbauten, Schaffhausen

Wir beehren uns, die Herren Aktionäre zu der am Samstag, den 31. Dezember 1932, vormittags 11 Uhr, im Domizil der Gesellschaft in Schaffhausen, stattfindenden

### 5. ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft einzuladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung abgeschlossen per 30. Juni 1932 nach vorausgehender Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Decharge an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle werden von heute an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre aufliegen.

Die Eintritts- und Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zur Eröffnung der Generalversammlung vom Verwaltungsrat bezogen werden. (11223 Z) 3332 i

Schaffhausen, den 21. Dezember 1932. **Der Verwaltungsrat.**

In ehemaligem Industrieanwesen mit Geleisenschluss an Eisenbahnknotenpunkt der Zentralschweiz gelegen, sind sofort oder nach Vereinbarung

**zu vermieten**  
**grosse, sandsteingewölbte Keller**

vorzüglich geeignet zur Lagerung von Lebensmitteln, Früchten, Käse usw. Günstige Bedingungen. Besichtigung jederzeit. Anfragen durch Chiffre P 3955 R an Publicitas Bern. 3310

Warum nicht einmal nach

## Splügen im Rheinwald

mit seinen ausgezeichneten Übungsfeldern und dem vielseitigen Tourengebiet. 1460 m ü. M. 1 1/2 Std. im Postauto von Thuis. Speziell geeignet zur Abhaltung von Kurson. Vorzügliche Aufnahme in den heimeligen Familienthotels mit Zentralheizung etc.

### Posthotel Bodenhaus

Pension von Fr. 10.— an. Joh. Rageth-Klenberger, Besitzer und Leiter.

### Hotel Splügen

Pension von Fr. 9.— an. Neuer Inhaber: H. Dummert. Gleiches Haus Hotel Post & Viamala, Thuis. 2964

## Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

- Bern: **Gläubigerschutz-Verb** Ink. u. Ausk., Bürgerhaus  
**Genf:** Me. L. **Witemin**, avocat, Ceard 11, Adv. Ink. — **Ch. Cosandier**, huissier. — **A. Luthi**, agent d'affaires, autor., Gérant du Crédit-reform, 2, Tour Maitresse.  
**Lugano:** Dr. **Meyerhans & Dr. Pozzi**, Handelsl., Not. — **Creditreform** Pia. Rif. 3 Adv. **T. M. Barbotti & Dr. L. Barbotti**, Advok. u. Notariatsb. Telef. 5.19.  
**Luzern:** **L. Balmer-Ott**, Oberger. pat. Sachw., Hirschengraben 40. — **Franz Widmer**, Inf. Ink.  
**Otten:** **Eugen Nagel**, Treuh.-hand-Notariat, Tel. 3634. — **Auskunftei Argus**, Ink.  
**St. Gallen:** **M. Baumann R'b.**  
**Zug:** **Aloys Holz**, Ink. u. Inf.  
**Zürich:** **Bächtold & Wunderli**, Schw. Inf.b., Schweizerg. 12

## Die führende Auskunftei Comptoir Th. Eckel A. G.

gegr. 1858 empfiehlt sich zur Besorgung v. Handels-Auskunften sow. f. den Einzug von Forderungen jeder Art auf die Schweiz u. d. Ausl.

Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich, 2678  
 Eigene Filialen im Ausland.

Infolge Todesfall  
 Barret Desk Electric

## Additionsmaschine

zu Fr. 800 zu verkaufen.  
 Ankaufspreis im Frühjahr Fr. 1300. 3503  
 Anfrage unter Chiffre X 10857 Q an Publicitas Basel.

## ANNONGEN

für FINANCIERS, KAUFLEUTE UND INDUSTRIELLE

## SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT

die weiteste und wirksamste Verbreitung

## Gebrauchte Schreibmaschinen

### Büromaschinen

- |                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| 3 Smith-Premier, Mod. 10 . . . . . | 120.-/90.-              |
| 2 Orga-Privat . . . . .            | 150.-/120.-             |
| 1 Torpedo . . . . .                | 125.-                   |
| 1 Victor . . . . .                 | 125.-                   |
| 1 Monarch . . . . .                | 150.-                   |
| 3 L C Smith . . . . .              | 350.-/150.-             |
| 2 Remington, Mod. 10 . . . . .     | 180.-/160.-             |
| 1 Mercedes . . . . .               | 180.-                   |
| 1 Royal, Mod. V . . . . .          | 220.-                   |
| 1 Woodstock . . . . .              | 220.-                   |
| 4 Underwood . . . . .              | 340.-/250.-             |
| 6 Royal, Mod. 10 . . . . .         | 340.-/250.-             |
| 4 Remington, Mod. 12 . . . . .     | 375.-/300.-             |
| 5 Remington-Noiseless . . . . .    | 420.-/350.-             |
| 1 Torpedo, wie neu . . . . .       | 450.-                   |
| 6 Continental . . . . .            | 575.-/450.-/400.-/350.- |

### Portables

- dreireihlig
- |                         |             |
|-------------------------|-------------|
| 1 Europa . . . . .      | 80.-        |
| 1 Klein-Adler . . . . . | 120.-       |
| 1 Erika . . . . .       | 125.-       |
| 4 Corona Drei . . . . . | 175.-/125.- |

- vierreihlig
- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1 Klein-Adler . . . . .       | 180.-                         |
| 1 Urania Piccola . . . . .    | 200.-                         |
| 6 Corona Vier . . . . .       | 350.-/300.-/270.-/250.-/220.- |
| 1 Remington . . . . .         | 300.-                         |
| 1 Underwood . . . . .         | 300.-                         |
| 4 Klein-Continental . . . . . | 380.-/350.-/320.-/300.-       |

Alle Maschinen in eigener Werkstätte gewissenhaft revidiert und instandgestellt, mit schriftlicher Garantie.

Verlangen Sie komplette Vorratsliste Nr. 37. Mignon, Spezial, Remington Mo. 7, Smith-Premier Mod. 4 von Fr. 40.— bis Fr. 120.—.

Auf Wunsch bequeme Ratenzahlungen. Anzahlung Fr. 35.— bis Fr. 100.— monatliche Abzahlung Fr. 25.— bis 50.—.



## Bank in Menziken

Wir künden hiemit alle bis 30. Juni 1933 kündbar werdenden

## Obligationen

unserer Anstalt, vom Tage des Eintrittes der Kündbarkeit an gerechnet, auf die titelmässige Frist von 6 Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Für gekündete Titel offerieren wir Verlängerung, bis auf weiteres zu 3 1/2 % auf 3—5 Jahre fest, unter Vergütung des bisherigen Zinses bis zum Ablauf der Kündigung. (4177 Bn) 3339

Zu gleichem Zinssatze nehmen wir Einzahlungen auf neue Obligationen entgegen.

Menziken, den 19. Dezember 1932.

Die Direktion.

# BASEL

**DIE ÄLTESTE HANDELSSTADT DER SCHWEIZ**

## Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft Basel

übernimmt Feuer-, Einbruch-, Diebstahl- und  
Beraubungs-, Wasserleitungsschäden-, Glas-  
bruch-, Unfall-, Haftpflicht-, Auto-, Casco-,  
Maschinenbruch-, Schmuck- und Transport-  
Versicherungen durch die Generalagenten

**HOSCH & ECKENSTEIN**  
GERBERGASSE 18 - TELEPHON 23.035

*Das führende Haus für moderne*

## Herren- u. Knabenbekleidung

HERREN-KONFEKTION

**MERKUR** A.  
G.

Marktplatz 11 BASEL, neben dem Rathaus

## Fr. Klingelfuss & Co.

Petersgasse 7/26 Basel Telephon 22.406

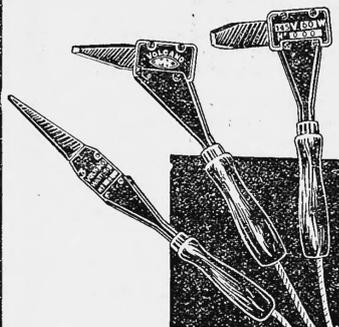
### Abteilung Fabrikation:

Röntgenapparate für ärztliche u. industrielle  
Zwecke - Elektromedizinische Apparate -  
Physikalische Apparate

### Abteilung Installation:

Ausführung von elektrischen Kraft-, Licht-,  
Sonnerie- u. Telephonanlagen - Reparaturen  
prompt und billigst

**Ältestes Spezialgeschäft am Platze**



## Ausguss- Kabelmasse

Tropenausgussmasse, Isolierband,  
Colophonlumzinn, Hartlötlötlöh, Ti-  
noldraht 1, 1½, 2, 3½, 5 u. 8 mm Durch-  
messer sowie in diversen Legierungen.  
Tinol in Pastform. Hartlötlöh massiv  
für Messing und Kupfer etc. Hartlötlöh  
draht gefüllt, fertig zum Gebrauch für  
alle Metalle. Hartlötlöh, Weichlötlöh,  
Aluminiumharzlot in Stangen. Alu-  
miniumweichlot in Stangen. Sprühlöt-  
lampen kleine Benzolölampchen kleine  
Elektr. Lötkolben.

## Hdt. Schweizer

Chemisch-technische Produkte, BASEL  
Claragraben 31, Telegrammadresse:  
„TINOL“, Telephon: 25.068 und 40.655.

# Neue Lagerungs- möglichkeit in Basel

*Das durch den Grossbrand vom 23. VIII. 1932 mitzerstörte Lagerhaus ist  
grösser und moderner neuerstellt worden.*

## Lagerung von Kaufmannsgütern aller Art — Getreidelagerung

*Denaturieren von Futtermehl und Getreide. Abfüllen von Zisternenwagen.*

**Eigenes Transitlagerhaus im Freilager. Kellerlager**

# ROBA

**SCHIFFFAHRTS-AGENTUR A.-G. BASEL**

Telephone: 24.817 (Hauptlinie), 24.816, 24.815, 25.305

# Aus Basels Handel und Industrie

## Die „Roba Schiffahrts Agentur A.-G.“ Basel

eine seit Jahren sich regelmässig vergrößernde und aufstrebende Lagerhaus-, Speditions- und Schiffahrtsgesellschaft hat zu ihrem grossen Transitlagerhaus, im Jahr 1931 im Basler Freilager erbaut, ein neues, modernes Lagerhaus vollenden lassen. Auch dieses Lagergebäude ist durch direkte Geleise zur Basel SBB verbunden.

Es ist ganz aus Eisen und Stahl errichtet. Die Isolierung und Bedachung ist aus Eternit, dem Produkt der Schweizerischen Eternit in Niederurnen. Das neue Lagergebäude hat eine Bodenfläche von 2500 Quadratmetern. Gelagert werden darin vor allem Kolonialwaren, Getreide, ferner in separaten Abschnitten: chemisch-techn. Produkte. Verwendet werden modernste Umschlageneinrichtungen.

Die neue Anlage wird einem fühlbaren Bedarf an Lagerraum in Basel abhelfen. Die „Roba“ unterhält bekanntlich auf dem Rhein grosse Motor-güterbootverkehre für eiligere verpackte Güter. Sie schuf ferner sehr stark frequentierte Schnellläufer-Bahnsammelverkehre von Antwerpen-Hamburg-Holland nach der Schweiz.

## Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft

Die Schweiz. National-Versicherungs-Gesellschaft, mit Direktionssitz in Basel, hat den Hauptvorteil, dass sie Versicherungen in sämtlichen Branchen, mit Ausnahme der Lebensversicherung, zu übernehmen in der Lage ist. Sie besitzt günstige Prämiensätze und coulante Versicherungsbedingungen. Die General-Agentur **Hosch & Eckenstein** (früher A. C. Hosch) arbeitet schon seit 24 Jahren für die „National“ und steht hauptsächlich in den Branchen Glasbruch- und Wasserleitungsschäden-Versicherung weitaus an erster Stelle auf dem hiesigen Platze.

Wir möchten den Hausbesitzern im gegenwärtigen Zeitpunkt besonders den Abschluss der Wasserleitungsschadenversicherung empfehlen. Der ausserordentlich kalte Winter 1928/1929 hat uns gezeigt, in welchem Ausmass die Frostschäden an Wasserleitungen und den angeschlossenen Apparaten überhand nehmen können. Die Versicherung übernimmt in solchen Fällen nicht nur die notwendigen Aufbaubarbeiten, sondern auch die Reparaturen an defekten Leitungen und Apparaten sowie sämtliche Schäden im Innern des Gebäudes.

## Weniger Verluste

auf ausstehenden Forderungen durch Kontrolle mit Viscard-Erga. Ein einziger verhindert Verlust kann die Anschaffung schon bezahlt machen.

**Rüegg-Naegeli**  
COUS-GRABNHOFSTR. 23 CENTRALHOP ZÜRICH



## Il vous faut diminuer votre stock

qui immobilise vos capitaux. Par un contrôle aisé, souple et facile à tenir, Viscard-Erga, le fichier à sélections visibles vous en fournira la possibilité.

**F. Kaiser & fils**  
18, RUE DE BOURG LAUSANNE

# Ein Machtmittel

das heute doppelt gewichtig in die Wagschale fällt, weil es am wirtschaftlichen Wiederaufbau mithilft, ist

## der OFFIZIELLE KATALOG der Schweizer Mustermesse 1933

Jeder Geschäftsmann vertraut ihm!

Warum sollten Sie von diesem Vertrauen, das heute so not tut und das so gerechtfertigt ist, nicht profitieren wollen?

**Wenn Sie es jetzt versäumen, sich des Messe-Kataloges 1933 zu bedienen, verlieren Sie ein volles Jahr erfolgreicher Kundenwerbung.**

Sichern Sie sich daher umgehend einen guten Platz für eine Anzeige 3324

durch die  
**PUBLICITAS A.-G., BASEL**  
oder eine Ihrer Filialen



## BARR

die Büro-Schreibmaschine in tragbarer Form.

24 und 38 cm Wagen

25-2

Nach Gewicht und Form reiht sich die Barr unter die Portables ein, aber wenn Sie auf ihr schreiben, **haben Sie das Gefühl, auf einer großen Büromaschine zu arbeiten.**

Referenzen aus Banken, Handel, Industrie u. Versicherungen

ZÜRICH

Löwenstraße 11  
Telephon 58.883  
bei der neuen City

GENERALVERTRETUNG:

Basel

**Julius Brendle**

Klosterberg 19

Tel. 27.647

Il a été perdu un livret de dépôt du **Crédit Suisse à Genève**, créé au nom de Monsieur **Maurice Mihalud**, portant le N° **16321**. 3334

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au **Crédit Suisse à Genève**. A défaut de présentation dans le délai de **six mois** à dater de la présente publication, le livret sera annulé, conformément à l'article 90 du Code des obligations.

Qui prêterait la somme de

# fr. 80 à 100,000

en 1<sup>er</sup> rang sur bonne hypothèque.

S'adresser sous P 7800 B à Publicitas Bulle (Gruyère).

3313

## Wie MINIMAX löscht:

Am Donnerstag, den 24. Nov. nach 16 h. entstand in unserer Ankerwicklerei ein Brand. Durch einen Strahler war Anker-Isolierlack entzündet worden, rasch sprang das Feuer auf die in der Nähe liegenden Gegenstände, Tische, Stühle, Putzwolle etc. über. Mit Hilfe Ihres Feuerlösch-Apparates MINIMAX ist es uns gelungen, dem Feuer Herr zu werden, ehe grösserer Schaden angerichtet wurde.

Wir bringen Ihnen dies heute schon zur Kenntnis, bevor die amtlichen Untersuchungen abgeschlossen sind, denn es liegt uns daran, Ihnen unsere volle Anerkennung zum Ausdruck zu bringen.

Müllheim, 5.12.32. UTILIS MUELLHEIM.

Un ouvrier était en train de réparer le démarreur d'une camionnette dont il avait au préalable nettoyé le moteur à la benzine. Ayant fait par hasard un court-circuit avec la masse, il a suffi d'une toute petite étincelle pour mettre le feu au moteur. La voiture se trouvait heureusement à quelques mètres de l'appareil MINIMAX qui a été immédiatement utilisé avec plein succès. La voiture n'a en effet porté aucune trace de détérioration.

Vauseyon-Neuchâtel, 2 9.32. DRAIZE S.A.

**Minimax A.-G. Zürich.**



# MINIMAX FEUERLÖSCHER

sind seit mehr als **30 Jahren** im Gebrauch. Für jeden Verwendungszweck spezialisierte Typen:

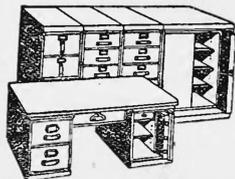
Haus-Feuerlöscher, Industrietypen, Auto- und Flugzeugslöscher, frostsichere Spezial-Apparate, Trockenlöscher, Schaumlöscher, Spezial-Feuerlöscher für elektrische Brände etc.

### AUS UNSERER KUNDENLISTE:

Schweizerische Bundesbahnen über 1200 Apparate. — A.-G. der Spinnereien von Heinrich Kunz, Windisch 396 Apparate. — Schweizerische Bindfadenfabrik Schaffhausen 222 Apparate. — Brown, Boveri & Cie., Baden 203 Apparate. — A.-G. Maschinenfabrik Escher Wyss & Cie. 157 Apparate. — A.-G. der Eisen- und Stahlwerke vorm. G. Fischer, Schaffhausen 204 Apparate.

## MINIMAX A.-G. ZÜRICH

(gegründet 1902) 23-2



Bestes Weihnachtsgeschenk

## Union-Stahlpult

mit Sicherheitsverschluss  
evtl. mit patent. Kassenschrank

## Union - Kassenfabrik A. G.

Gessnerallee 36 - Tel. 51.758  
Zürich 32-13

## Région Société Financière, Zug

Wir beehren uns, die Herren Aktionäre zu der am Freitag, den 30. Dezember 1932, vormittags 11 Uhr, im Geschäftshaus «Zum Phoenix» in Zug, Bahnhofstrasse, stattfindenden

### 1. ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft einzuladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes der Verwaltung und der Jahresrechnung, abgeschlossen per 30. Juni 1932, nach vorausgehender Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Decharge an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahlen in die Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle werden von heute an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre aufliegen.

Die Eintritts- und Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zur Eröffnung der Generalversammlung von der Verwaltung bezogen werden.

Zug, den 20. Dezember 1932.

Die Verwaltung.

## Unsere VERTIKAL-REGISTRATUR

ist einfach und übersichtlich

### Unsere Stahlschränke

sind aus bestem Material hergestellt, solid gearbeitet und daher sehr dauerhaft.

### Wenn Sie Bedarf an Bureauöbeln

haben, wenden Sie sich an uns, wir machen Ihnen unsere Vorschläge kostenlos und stellen Ihnen Kataloge gerne zur Verfügung. 88-2

**Bauer A.-G., Geldschrank- und Tresorbau  
ZÜRICH 6**

## SOCIÉTÉ ANONYME FIDUCIAIRE SUISSE

SCHWEIZERISCHE TREUHANDGESELLSCHAFT

SOCIETÀ ANONIMA FIDUCIARIA SVIZZERA

(la plus ancienne société fiduciaire de la Suisse)

**ZÜRICH** Bahnhofstrasse 66      **BALE** St. Albananlage 1      **GENÈVE** Rue du Stand 59

### Revisions

de comptabilités d'entreprises commerciales et industrielles et d'administrations privées ou publiques; vérifications permanentes ou périodiques des livres et des bilans; établissement et examen du calcul des prix de revient; installations de contrôles budgétaires. 3112

**Organisations et Réorganisations, Liquidations, Questions fiscales, Fonctions de fidei-commissaires, Expertises.**

## Rheintalische Creditanstalt

Gegründet 1874

Altstätten - Au - St. Margrethen

### Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen kündbaren und bis 30. Juni 1933 kündbar werdenden, zu

**4 % und darüber verzinslichen  
Obligationen**

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten vom Tage der Kündbarkeit an. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

### Konversions-Offerte

Bis auf weiteres konvertieren wir diese und sämtliche bisher gekündeten Titel in

**3 3/4 % Obligationen unserer Bank**

auf 1 1/2 bis 4 1/2 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatiger Kündigungsfrist. 3326

Altstätten, den 20. Dezember 1932.

Die Direktion.

Warum

**OSO**  
?

Weil „OSO“ die Buchhaltung enorm vereinfacht, indem sie

**Soll, Haben  
und Journal**

mit voller Zuverlässigkeit, in einer einzigen Niederschrift verbucht. Prospekt 102 gibt näheren Aufschluss. 48-12

GEBRÜDER  
**SCHOLL**  
AG-POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

**Renseignements  
BICHET & CIE.**

Basel Falknerstrasse 4  
Bern Bubenbergrplatz 8  
Genève Croix d'Or 3  
Lausanne 32, Petit-Chêne  
Zürich Börsenstrasse 18  
Handel-auskünfte